

**Quick Start Guide**

**Guide de démarrage rapide**

**Schnellstartanleitung**

**Guida di avvio rapido**

**Guía de inicio rápido**

**Guia de Início Rápido**

**Snelstartgids**

**Instrukcja obsługi**

**คู่มือการใช้งานด่วน**

**အမြန် စတင်ရန် လမ်းညွှန်**

**Guía de inicio rápido**

**Manual de Referência Rápida**

**Panduan Mulai Cepat**

**Hướng Dẫn Khởi Động Nhanh**

# Quick Start Guide

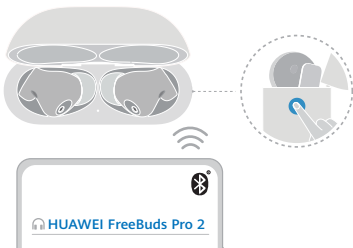
## App download and installation

Scan the QR code to download and install the HUAWEI AI Life app, to try more features and customize your earphone settings.



## Pairing and connection

1. Open the charging case and press and hold the Function button for 2s until the indicator flashes white. The earphones will then enter Pairing mode.
  2. Enable Bluetooth on the device that is to pair with the earphones. Search for and connect with the earphones.
- i* The earphones will automatically enter Pairing mode when you open the case for the first time.

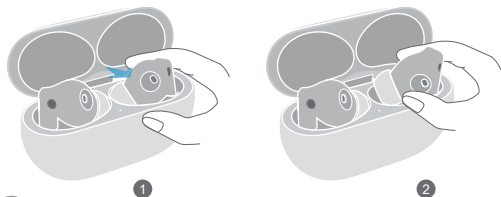


## Restoring to factory settings

Open the charging case. Press and hold the Function button for 10s until the indicator flashes red. The earphones will then enter Pairing mode again.

## Take out your earphones

Place your index finger on the back of one earphone, gently push the earphone forwards, and then pinch and lift it out of the case.

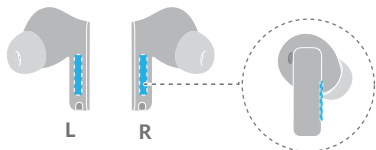


## Changing ear tips

Choose the size that provides the desired noise canceling effects and comfort when worn.

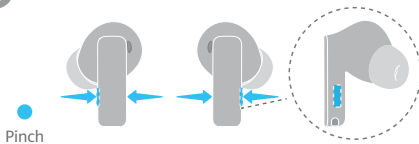


## Volume adjustment



Swipe		Swipe up to turn up the volume
		Swipe down to turn down the volume

## Shortcut controls



X1	Play/Pause	Answer/End a call
X2	Next track	Reject a call
X3	Previous track	

## Noise canceling

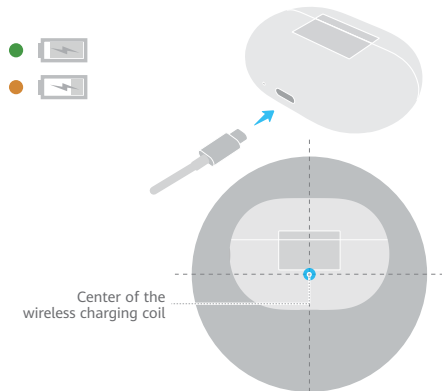
Press and hold the earphone handle to switch among noise canceling modes.



*i* You can also set the function of the press-and-hold shortcut in the HUAWEI AI Life app to wake up the voice assistant.

## Charging the case

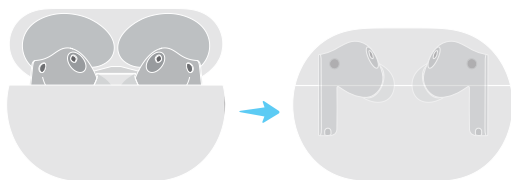
Connect the case to a power source via a USB-C cable, or place it on a compatible wireless charger with its nameplate facing up.



*i* To charge the charging case, align the center of the wireless charging coil with the center of the wireless charger, and adjust the position slightly until the indicator turns on.

## Charging the earphones

Place the earphones in the case, and then close the case. The earphones will automatically start charging.





# Guide de démarrage rapide

## 📥 Téléchargement et installation de l'application

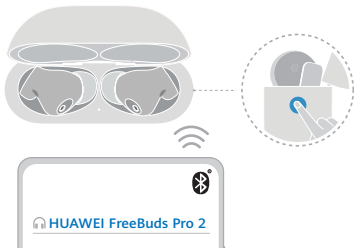
Scannez le QR code pour télécharger et installer l'application **HUAWEI AI Life**, afin d'essayer plus de fonctionnalités et personnaliser les paramètres de vos écouteurs.



## 🔗 Association et connexion

- Ouvrez le boîtier de charge, appuyez sur le bouton Fonction et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce que le voyant clignote en blanc. Les écouteurs passent alors en mode Association.
- Activez le Bluetooth de l'appareil qui doit être associé aux écouteurs. Recherchez et connectez-vous avec les écouteurs.

📌 Les écouteurs passent automatiquement en mode Association lorsque le boîtier est ouvert pour la première fois.

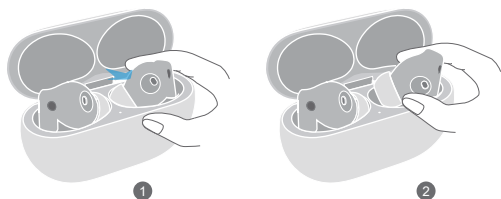


## 📌 Restaurer les paramètres d'usine

Ouvrez le boîtier de charge. Maintenez enfoncé le bouton Fonction pendant 10 secondes jusqu'à ce que le voyant clignote en rouge. Les écouteurs repassent alors en mode Association.

## 👉 Sortez vos écouteurs du boîtier

Placez votre index à l'arrière d'un écouteur, poussez l'écouteur délicatement vers l'avant, puis pincez-le pour l'extraire du boîtier.

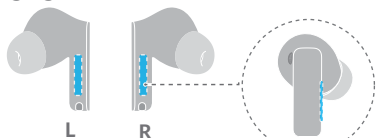


## 👂 Changer les embouts auriculaires

Choisissez la taille qui offre les effets de réduction de bruit et le confort souhaités lorsque vous les portez.

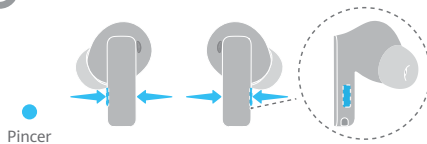


## 🔊 Réglage du volume



Faites glisser	↑	Faites glisser vers le haut pour augmenter le volume
	↓	Faites glisser vers le bas pour baisser le volume

## 🎯 Commandes de raccourcis



	🎵	☎️
● X1	Lecture/Pause	Répondre/Mettre fin à un appel
● X2	Piste suivante	Rejeter un appel
● X3	Piste précédente	

## 🔇 Réduction de bruit

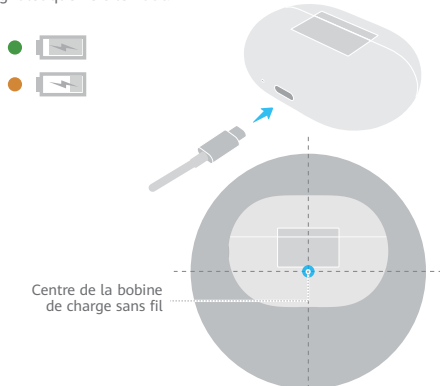
Appuyez et maintenez la tige de l'écouteur pour basculer entre les modes de réduction de bruit.



📌 Vous pouvez également définir la fonction du raccourci Appuyer et maintenir dans l'application **HUAWEI AI Life** pour réveiller l'assistant vocal.

## ⚡ Charger le boîtier

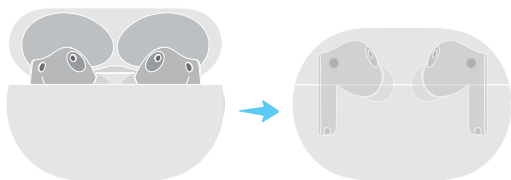
Connectez le boîtier à une source d'alimentation via un câble USB-C ou placez-le sur un chargeur sans fil compatible avec sa plaque signalétique vers le haut.



📌 Pour charger le boîtier de charge, alignez le centre de la bobine de charge sans fil avec le centre du chargeur sans fil et ajustez légèrement la position jusqu'à ce que le voyant s'allume.

## 🔋 Charger les écouteurs

Placez les écouteurs dans le boîtier, puis fermez-le. Les écouteurs commenceront automatiquement à se charger.



# Schnellstartanleitung

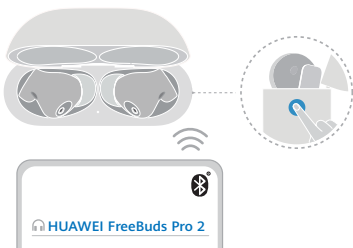
## Herunterladen und Installieren der App

Scanne den QR-Code, um die HUAWEI AI Life-App herunterzuladen und zu installieren, weitere Funktionen auszuprobieren und deine Ohrhörereinstellungen anzupassen.



## Koppeln und Verbinden

- Öffne das Ladeetui und halte die Funktionstaste 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeigeleuchte weiß blinkt. Die Ohrhörer wechseln anschließend in den Kopplungsmodus.
  - Aktiviere Bluetooth auf dem Gerät, das mit den Ohrhörern gekoppelt werden soll. Suche nach den Ohrhörern und stelle eine Verbindung zu ihnen her.
- i** Beim ersten Öffnen des Ladeetuis wechseln die Ohrhörer automatisch in den Kopplungsmodus.

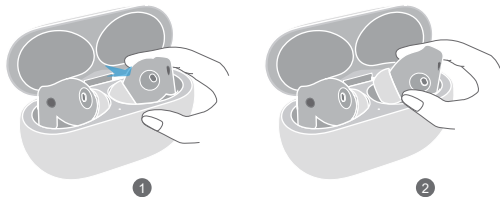


## Wiederherstellen der Werkseinstellungen

Öffne das Ladeetui. Halte die Funktionstaste 10 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeigeleuchte rot blinkt. Die Ohrhörer wechseln dann wieder in den Kopplungsmodus.

## Entnehmen deiner Ohrhörer

Lege deinen Zeigefinger auf die Rückseite eines Ohrhörers, drücke den Ohrhörer vorsichtig nach vorne und hebe ihn dann aus dem Etui.

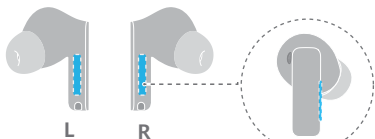


## Wechseln der Ohreinsätze

Wähle die Größe, die die gewünschte Rauschunterdrückung und den besten Tragekomfort bietet.

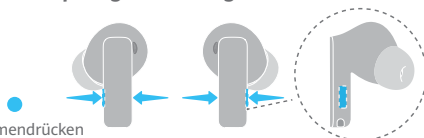


## Lautstärkeeinstellung



Streichen		Nach oben streichen, um die Lautstärke zu erhöhen
		Nach unten streichen, um die Lautstärke zu verringern

## Verknüpfungssteuerung



Zusammendrücken

X1	Abspielen/Pausieren	Anruf annehmen/beenden
X2	Nächster Titel	Anruf ablehnen
X3	Vorheriger Titel	

## Rauschunterdrückung

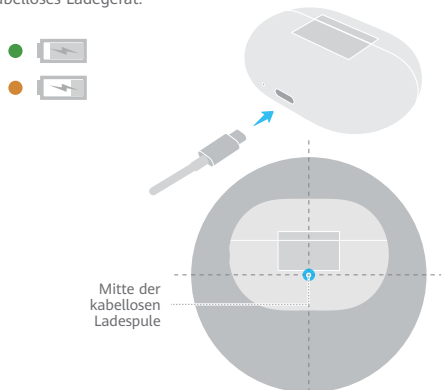
Halte den Ohrhörergriff gedrückt, um zwischen den Rauschunterdrückungsmodi zu wechseln.



**i** Du kannst die „Gedrückt halten“-Verknüpfungsfunktion auch in der HUAWEI AI Life-App festlegen, um den Sprachassistenten zu aktivieren.

## Aufladen des Ladeetuis

Schließe das Ladeetui über ein USB-C-Kabel an eine Stromquelle an oder lege es mit dem Typenschild nach oben auf ein kompatibles kabelloses Ladegerät.

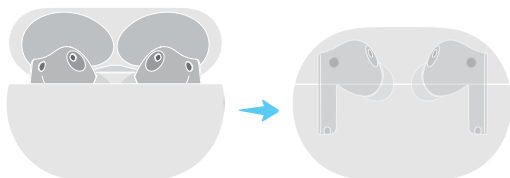


Mitte der kabellosen Ladespule

**i** Um das Ladeetui aufzuladen, richte die Mitte der kabellosen Ladespule auf die Mitte des kabellosen Ladegeräts aus und passe die Position an, bis sich die Anzeigeleuchte einschaltet.

## Aufladen der Ohrhörer

Lege die Ohrhörer in das Ladeetui und schließe das Ladeetui. Die Ohrhörer werden daraufhin automatisch aufgeladen.



# Guida di avvio rapido

## Download e installazione dell'app

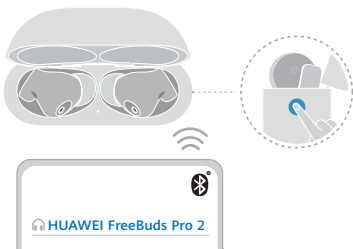
Scansiona il codice QR per scaricare e installare l'app **HUAWEI AI Life** in modo da provare più funzioni e personalizzare le impostazioni degli auricolari.



## Associazione e connessione

1. Apri la custodia di carica e tieni premuto il tasto Funzione per 2 secondi finché la spia non lampeggia in bianco. Gli auricolari entreranno quindi in modalità di associazione.
2. Attiva il Bluetooth sul dispositivo da associare agli auricolari. Cerca gli auricolari e connettili.

Quando apri la custodia per la prima volta, gli auricolari entreranno automaticamente in modalità di associazione.

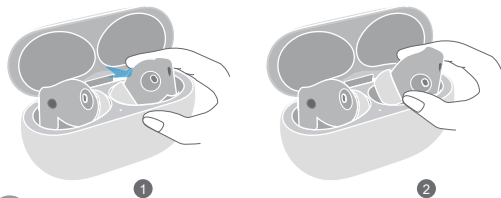


### Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Apri la custodia di carica. Tieni premuto il pulsante Funzione per 10 secondi, finché la spia non lampeggia in rosso. Gli auricolari quindi entreranno di nuovo in modalità di associazione.

## Estrarre gli auricolari

Posiziona il dito indice sul retro di un auricolare, spingi delicatamente l'auricolare in avanti, quindi prendilo con due dita e sollevalo estraendolo dalla custodia.

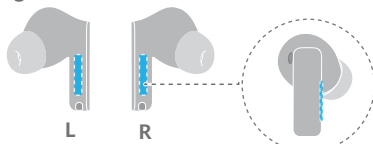


## Cambio dei gommini degli auricolari

Scegli le dimensioni che forniscono il comfort e gli effetti di cancellazione del rumore che desideri quando li indossi.

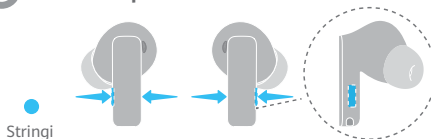


## Regolazione del volume



Scorrimento	↑	Scorri verso l'alto per alzare il volume
	↓	Scorri verso il basso per abbassare il volume

## Comandi per le scorciatoie



	🎵	☎️
● X1	Riproduzione/Sospensione	Rispondi/Termina una chiamata
● X2	Brano successivo	Rifiuta una chiamata
● X3	Brano precedente	

## Cancellazione del rumore

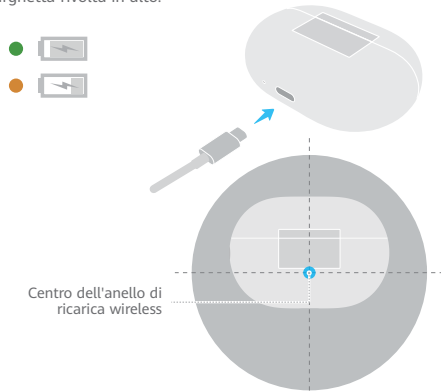
Tieni premuta la stanghetta dell'auricolare per cambiare modalità di cancellazione del rumore.



Puoi anche impostare la funzione per la scorciatoia "tieni premuto" nell'app **HUAWEI AI Life** in modo che riattivi l'assistente vocale.

## Carica della custodia

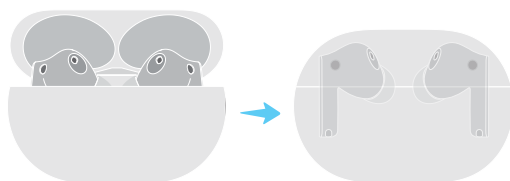
Collega la custodia a una fonte di alimentazione tramite cavo USB-C o posizionala su un caricabatterie wireless compatibile con la targhetta rivolta in alto.



Per caricare la custodia di carica, allinea il centro dell'anello di ricarica wireless con il centro del caricabatterie wireless e regola leggermente la posizione finché non si accende la spia.

## Carica degli auricolari

Riponi gli auricolari nella custodia e chiudi la custodia. Gli auricolari inizieranno a caricarsi automaticamente.



# Guía de inicio rápido

## Descarga e instalación de aplicaciones

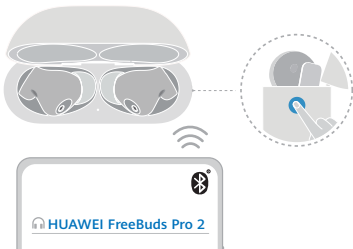
Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación **HUAWEI AI Life** para probar más funciones y personalizar los ajustes de los auriculares.



## Enlace y conexión

1. Abra el estuche de carga y mantenga pulsado el botón de función durante 2 segundos hasta que el indicador parpadee en color blanco. Los auriculares entrarán en modo de enlace.
2. Habilite Bluetooth en el dispositivo que va a enlazar con los auriculares. Busque los auriculares y conéctese a ellos.

Los auriculares entrarán automáticamente en modo de enlace cuando abra el estuche por primera vez.

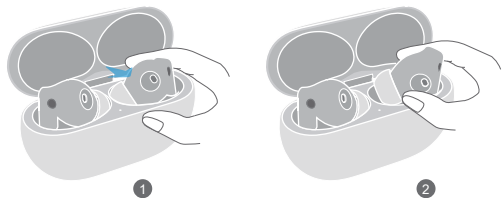


### Restablecimiento de ajustes de fábrica

Abra el estuche de carga. Mantenga pulsado el botón de función durante 10 segundos hasta que el indicador parpadee en color rojo. Los auriculares volverán a entrar en modo de enlace.

## Cómo sacar los auriculares del estuche

Coloca el dedo índice en la parte posterior de un auricular, empuja suavemente el auricular hacia adelante y luego pellízcalo y levántalo para sacarlo del estuche.

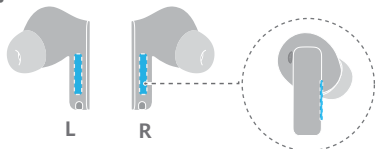


## Cómo cambiar las almohadillas

Seleccione el tamaño que le sea cómodo y le proporcione los efectos de cancelación de ruido deseados.

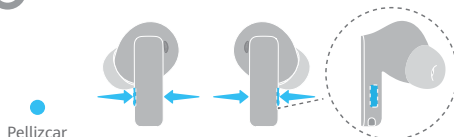


## Ajuste de volumen



Deslizar		Deslice el dedo hacia arriba para subir el volumen
		Deslice el dedo hacia abajo para bajar el volumen

## Controles de acceso directo



X1	Reproducir/Pausar	Responder/finalizar una llamada
X2	Canción siguiente	Rechazar una llamada
X3	Canción anterior	

## Cancelación de ruido

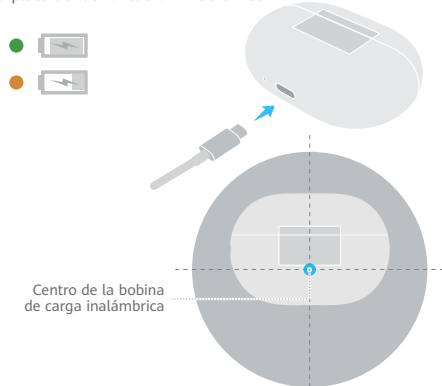
Mantenga pulsado el extremo del auricular para alternar entre los modos de cancelación de ruido.



También puede configurar la función del acceso directo de mantener pulsado en la aplicación **HUAWEI AI Life** para activar el asistente de voz.

## Cómo cargar el estuche

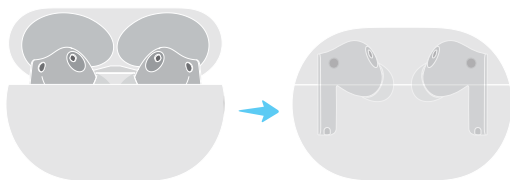
Conecte el estuche a una fuente de alimentación a través de un cable USB-C o colóquelo en un cargador inalámbrico compatible con su placa de identificación hacia arriba.



Para cargar el estuche de carga, alinee el centro de la bobina de carga inalámbrica con el centro del cargador inalámbrico y ajuste la posición ligeramente hasta que el indicador se encienda.

## Cómo cargar los auriculares

Coloque los auriculares en el estuche y ciérralo. Los auriculares comenzarán a cargarse automáticamente.



# Guia de Início Rápido

## Transferência e instalação da aplicação

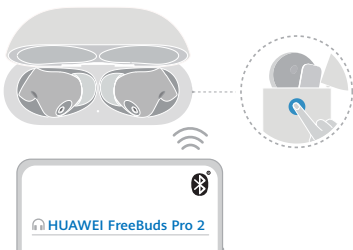
Efetue a leitura do código QR para transferir e instalar a aplicação **HUAWEI AI Life**, para experimentar mais funcionalidades e personalizar as definições dos seus auriculares.



## Emparelhamento e ligação

1. Abra a caixa de carregamento e prima continuamente o botão de função durante 2 segundos até o indicador ficar branco intermitente. Os auriculares irão entrar no modo de emparelhamento.
2. Ative o Bluetooth no dispositivo para o emparelhar com os auriculares. Procure e estabeleça a ligação aos auriculares.

Os auriculares irão entrar automaticamente no modo de emparelhamento quando abrir a caixa pela primeira vez.

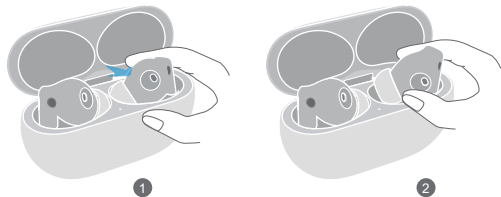


### Restaurar as definições de fábrica

Abra a caixa de carregamento. Prima continuamente o botão de função durante 10 segundos até o indicador ficar vermelho intermitente. Os auriculares irão reentrar no modo de emparelhamento.

## Retirar os auriculares

Coloque o seu dedo indicador na parte traseira de um auricular, puxe-o cuidadosamente na sua direção e, em seguida, agarre-o com firmeza e retire-o da caixa.

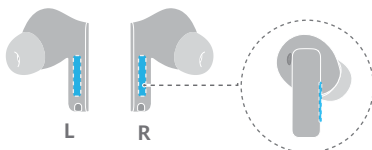


## Substituir almofadas dos auriculares

Selecione o tamanho que lhe proporciona o efeito de cancelamento de ruído e o conforto desejados.

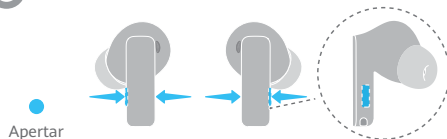


## Ajuste do volume



Deslizar		Deslizar para cima para aumentar o volume
		Deslizar para baixo para diminuir o volume

## Controlos de atalho



X1	Reproduzir/pausar	Atender/terminar uma chamada
X2	Faixa seguinte	Rejeitar uma chamada
X3	Faixa anterior	

## Cancelamento de ruído

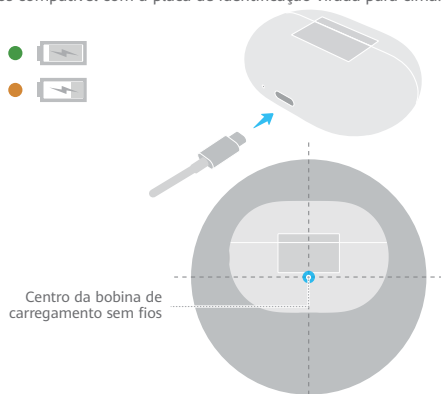
Pressione continuamente a alça dos auriculares para alternar entre os modos de cancelamento de ruído.



Também pode definir a função do atalho "pressionar continuamente" na aplicação **HUAWEI AI Life** para ativar o assistente de voz.

## Carregar a caixa

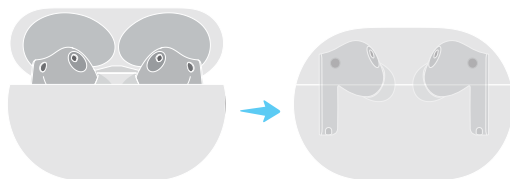
Ligue a caixa de carregamento a uma fonte de alimentação através de um cabo USB-C ou coloque-a em cima de um carregador sem fios compatível com a placa de identificação virada para cima.



Para carregar a caixa de carregamento, alinhe o centro da bobina de carregamento sem fios com o centro do carregador sem fios, e ajuste ligeiramente a posição até o indicador ligar.

## Carregar os auriculares

Coloque os auriculares na caixa e, em seguida, feche a caixa. O processo de carregamento dos auriculares é iniciado automaticamente.



# Snelstartgids

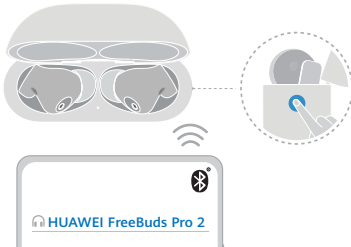
## De app downloaden en installeren

Scan de QR-code om de HUAWEI AI Life-app te downloaden en te installeren om meer functies uit te proberen en de instellingen van uw oordopjes aan te passen.



## Koppelen en verbinding maken

1. Open de oplaadcase en houd de functieknop 2 seconden ingedrukt totdat het indicatielampje wit knippert. De oordopjes schakelen dan over naar de Koppelingsmodus.
  2. Schakel Bluetooth in op het apparaat dat u met de oordopjes wilt koppelen. Zoek de oordopjes en maak er verbinding mee.
- i** De oordopjes schakelen automatisch over naar de Koppelingsmodus wanneer u voor het eerst de case opent.

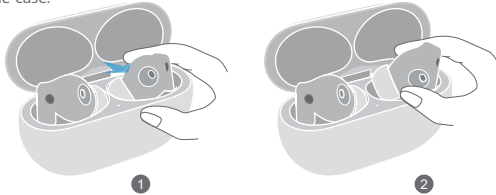


## De fabrieksinstellingen herstellen

Open de oplaadcase. Houd de functieknop 10 seconden ingedrukt totdat het indicatielampje rood knippert. De oordopjes schakelen dan weer over naar de Koppelingsmodus.

## Uw oordopjes uit de case halen

Plaats uw wijsvinger op de achterkant van één oordopje, duw het oordopje voorzichtig naar voren, knijp het vervolgens in en til het uit de case.

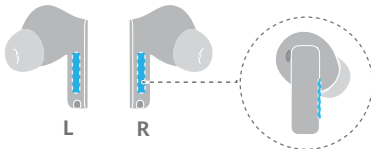


## De losse dopjes vervangen

Kies de maat die de gewenste geluidsonderdrukkende effecten en het gewenste comfort biedt tijdens het dragen.

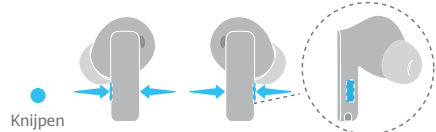


## Volume-aanpassing



Vegen		Veeg omhoog om het volume te verhogen
		Veeg omlaag om het volume te verlagen

## Bediening via snelkoppelingen



X1	Afspelen/pauzeren	Een oproep opnemen/beëindigen
X2	Volgend nummer	Een oproep weigeren
X3	Vorig nummer	

## Geluidsonderdrukking

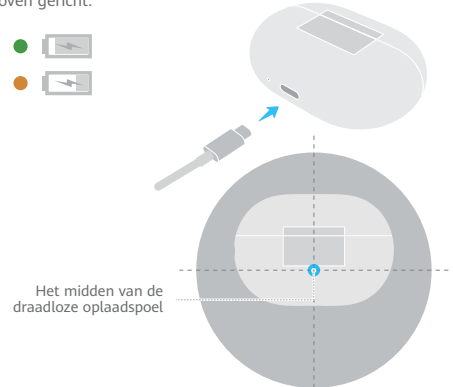
Houd het handvat van het oordopje ingedrukt om te schakelen tussen geluidsonderdrukkende modi.



**i** U kunt ook de functie van de snelkoppelingen voor indrukken en vasthouden instellen in de HUAWEI AI Life-app om de spraakassistent te activeren.

## De case opladen

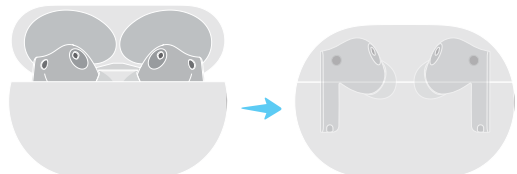
Sluit de case aan op een voeding via een USB-C-kabel of plaats de case op een compatibele draadloze oplader met het typeplaatje naar boven gericht.



**i** Om de oplaadcase op te laden, lijnt u het midden van de draadloze oplaadspool uit met het midden van de draadloze oplader en past u de positie iets aan totdat het indicatielampje brandt.

## De oordopjes opladen

Plaats de oordopjes in de case en sluit vervolgens de case. Het opladen van de oordopjes start automatisch.



# Instrukcja obsługi

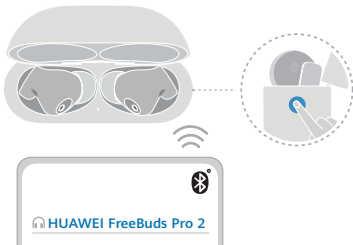
## Pobieranie i instalowanie aplikacji

Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację **HUAWEI AI Life**, dzięki której można wypróbować więcej funkcji oraz dostosować ustawienia słuchawek.



## Parowanie i łączenie

- Otwórz etui z ładowarką, a następnie naciśnij przycisk funkcyjny i przytrzymaj go przez 2 s, aż wskaźnik zamigie na biało. Słuchawki przejdą w tryb parowania.
  - Włącz funkcję Bluetooth na urządzeniu, które ma zostać sparowane ze słuchawkami. Wyszukaj słuchawki i nawiąż z nimi połączenie.
- Przy pierwszym otwarciu etui słuchawki zostaną automatycznie wprowadzone w tryb parowania.

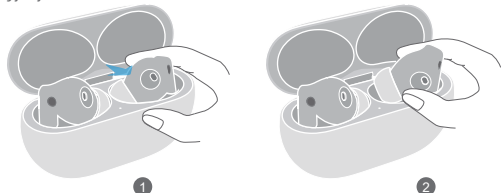


### Przywracanie ustawień fabrycznych

Otwórz etui z ładowarką. Naciśnij przycisk funkcyjny i przytrzymaj go przez 10 s, aż wskaźnik zamigie na czerwono. Słuchawki przejdą wtedy ponownie w tryb parowania.

## Wyjmowanie słuchawek

Umieść palec wskazujący na tylnej części słuchawki, delikatnie popchnij słuchawkę do przodu, a następnie chwyć ją palcami i wyjmij z etui.



## Wymiana wkładek dousznych

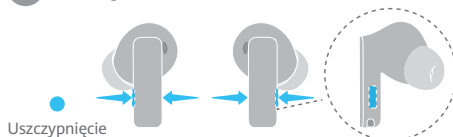
Wybierz rozmiar, który zapewnia odpowiednie efekty redukcji hałasu i właściwy poziom komfortu podczas noszenia.



## Regulacja głośności

Przeciągnięcie palcem	↑	Przeciągnij palcem w górę, aby zwiększyć głośność
	↓	Przeciągnij palcem w dół, aby zmniejszyć głośność

## Skróty



	🎵	☎️
● X1	Odtwórz/wstrzymaj	Odbierz/zakończ połączenie
● X2	Następny utwór	Odrzuć połączenie
● X3	Poprzedni utwór	

## Redukcja hałasu

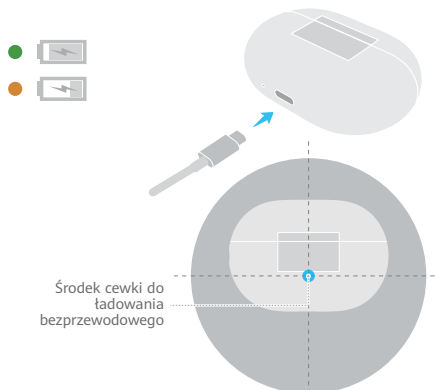
Naciśnij uchwyt słuchawki i przytrzymaj go, aby przełączać się między trybami redukcji hałasu.



W aplikacji **HUAWEI AI Life** możesz również ustawić funkcję skrótu, która będzie wybudzać asystenta głosowego przez naciśnięcie i przytrzymanie.

## Ładowanie etui

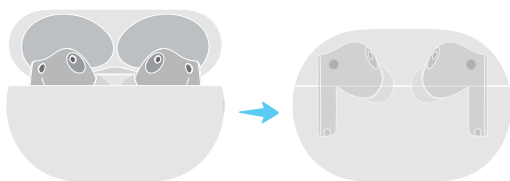
Podłącz etui do źródła zasilania przez kabel USB-C lub umieść je na zgodnej ładowarce bezprzewodowej z tabliczką znamionową do góry.



Aby naładować etui z ładowarką, wyrównaj środek cewki do ładowania bezprzewodowego ze środkiem ładowarki bezprzewodowej i delikatnie skoryguj położenie, aż włączy się wskaźnik.

## Ładowanie słuchawek

Umieść słuchawki w etui z ładowarką i zamknij etui. Słuchawki zaczną się automatycznie ładować.



# คู่มือการใช้งานด่วน

## การดาวน์โหลดและการติดตั้งแอป

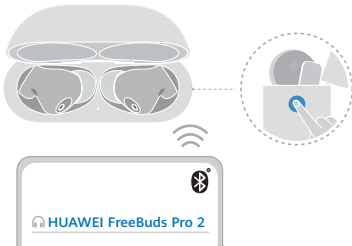
สแกนรหัส QR เพื่อดาวน์โหลดและติดตั้งแอป HUAWEI AI Life เพื่อลองใช้ฟีเจอร์เพิ่มเติมและรับแต่งการตั้งค่าหูฟังของคุณ



## การจับคู่และการเชื่อมต่อ

- เปิดกล่องชาร์จและกดปุ่มฟังก์ชันค้างไว้ 2 วินาทีจนกระทั่งไฟแสดงสถานะกะพริบเป็นสีขาว จากนั้นหูฟังจะเข้าสู่โหมดการจับคู่
- เปิดใช้งานบลูทูธบนอุปกรณ์ที่จะจับคู่กับหูฟัง ค้นหาและเชื่อมต่อกับหูฟัง

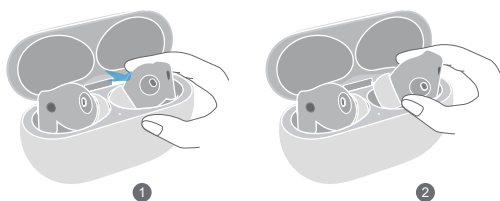
หูฟังจะเข้าสู่โหมดการจับคู่โดยอัตโนมัติเมื่อคุณเปิดกล่องเป็นครั้งแรก



การคืนค่าเป็นการตั้งค่าเริ่มต้นจากโรงงาน เปิดกล่องชาร์จ กดปุ่มฟังก์ชันค้างไว้ 10 วินาทีจนกระทั่งไฟแสดงสถานะกะพริบเป็นสีแดง จากนั้นหูฟังจะเข้าสู่โหมดการจับคู่อีกครั้ง

## ถอดหูฟังของคุณออก

วางนิ้วชี้บนด้านหลังของหูฟังข้างหนึ่ง แล้วค่อย ๆ ดันหูฟังไปข้างหน้า จากนั้นจับนิ้วและแยกออกจากกล่อง

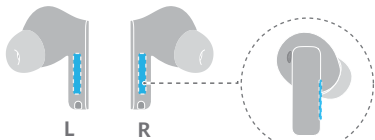


## การเปลี่ยนจุกหูฟัง

เลือกขนาดที่ให้ผลการตัดเสียงรบกวนที่ต้องการและสวมใส่สบาย

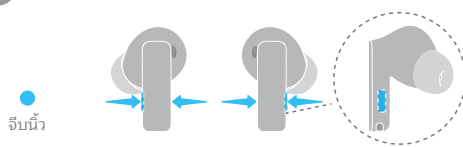


## การปรับระดับเสียง



ปิดนิ้ว	↑	ปิดนิ้วขึ้นเพื่อเพิ่มระดับเสียง
	↓	ปิดนิ้วลงเพื่อลดระดับเสียง

## การควบคุมทางลัด



	🎵	☎️
● X1	เล่น/หยุดชั่วคราว	รับ/วางสาย
● X2	แทร็กถัดไป	ปฏิเสธการรับสาย
● X3	แทร็กก่อนหน้า	

## การตัดเสียงรบกวน

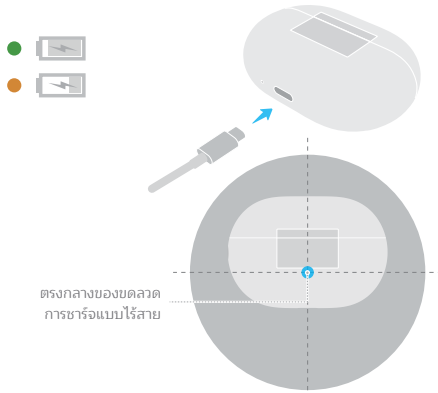
กดก้านหูฟังค้างไว้เพื่อสลับระหว่างโหมดการตัดเสียงรบกวน



คุณยังสามารถตั้งค่าฟังก์ชันทางลัดการกดค้างในแอป HUAWEI AI Life เพื่อปลุกผู้ช่วยสั่งการด้วยเสียงได้เช่นกัน

## การชาร์จกล่อง

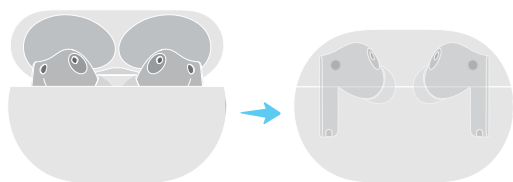
เชื่อมต่อกล่องกับแหล่งจ่ายไฟด้วยสาย USB-C หรือวางกล่องไว้บนที่ชาร์จแบบไร้สายที่ใช้ร่วมกันได้โดยให้ป้ายชื่อหงายขึ้น



ในการชาร์จกล่องชาร์จ จัดให้ตรงกลางของขดลวดการชาร์จแบบไร้สายตรงกับตรงกลางของที่ชาร์จแบบไร้สาย และปรับตำแหน่งเล็กน้อยจนกระทั่งไฟแสดงสถานะสว่างขึ้น

## การชาร์จหูฟัง

ใส่หูฟังลงในกล่อง จากนั้นปิดกล่อง หูฟังจะเริ่มชาร์จโดยอัตโนมัติ





# အမြန် စတင်ရန် လမ်းညွှန်

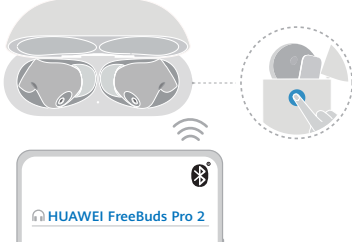
အကပ် ခေါင်းလှုပ်ခြင်းနှင့် ထည့်သွင်းခြင်း

**HUAWEI AI Life** အကပ်ကို ခေါင်းလှုပ်လုပ်၍ ထည့်သွင်းပြီး နောက်ထပ် လုပ်ဆောင်ချက်များကို စမ်းသုံးကြည့်ကာ သင့်နားကြပ်ဆက်တင်များကို စိတ်ကြိုက်သတ်မှတ်ရန် QR ကုဒ်ကို စကန်ဖတ်ပါ။



## ချိတ်တွဲခြင်းနှင့် ချိတ်ဆက်ခြင်း

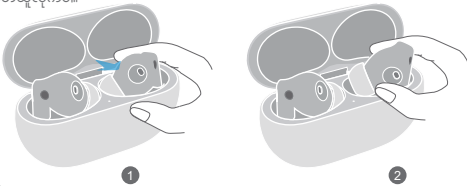
- အားသွင်းဘူးကိုဖွင့်ပြီးနောက် အချက်ပြမီး အဖြူရောင် မလင်းလာမချင်း လုပ်ဆောင်ချက် ခလုတ်ကို 2 စက္ကန့်ကြာအောင် ဖိ၍ နှိပ်ထားပါ။ ထို့နောက် နားကြပ်များသည် ချိတ်တွဲစနစ်ထဲ ဝင်သွားပါမည်။
- နားကြပ်များနှင့် ချိတ်တွဲမည့် စက်တွင် ဘလူးတူ့ထဲကို ဖွင့်ပါ။ နားကြပ်များကို ရှာဖွေ၍ ချိတ်ဆက်ပါ။
- ဘူးကို ပထမဆုံးအကြိမ် ဖွင့်သည့်အခါ နားကြပ်များက ချိတ်တွဲစနစ်သို့ အလိုအလျောက် ဝင်သွားပါမည်။



စက်ရုံဆက်တင်များအတိုင်း ပြန်လည်သို့လောင်ခြင်း အားသွင်းဘူးကို ဖွင့်ပါ။ အချက်ပြမီး အနီရောင် မလင်းလာမချင်း လုပ်ဆောင်ချက် ခလုတ်ကို 10 စက္ကန့်ကြာအောင် ဖိ၍ နှိပ်ထားပါ။ နားကြပ်များသည် ချိတ်တွဲစနစ်ထဲ ထပ်မံ ဝင်သွားပါမည်။

## သင့်နားကြပ်များကို ထုတ်ခြင်း

သင့်လက်ညှိုးကို နားကြပ်တစ်ဖက်၏ အနောက်ဘက်တွင်ထား၍ နားကြပ်ကို ရှေ့သို့ ဖြည်းဖြည်းချင်း တွန်းပြီးနောက် ၎င်းကို လက်ညှိုးနှင့်လက်မဖြင့် ဖိညှပ်ပြီး ဘူးထဲမှ ဆွဲထုတ်ယူလိုက်ပါ။

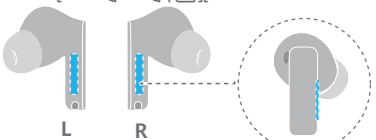


## နားကြပ်ထိပ်ဖုံးများကို အားသွင်းခြင်း

ဝတ်ဆင်ထားချိန်တွင် အလိုရှိသော ဆူညံသံ ပယ်ဖျက်မှု အထူးပြုလုပ်ချက်များကို ပေးပြီး သက်သောင့်သက်သာရှိစေမည့် အရွယ်အစားကို ရွေးချယ်ပါ။

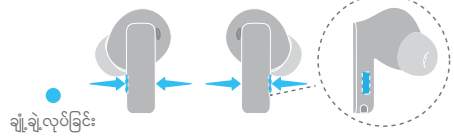


## အသံအတိုးအကျယ် ချိန်ညှိမှု



ပွတ်ဆွဲခြင်း	↑	အသံချဲ့ရန် အပေါ်သို့ ပွတ်ဆွဲပါ
	↓	အသံတိုးရန် အောက်သို့ ပွတ်ဆွဲပါ

## ရှော့(တ်)ကတ် ထိန်းချုပ်မှုများ



ချို့ချဲ့လုပ်ခြင်း

	🎵	📞
● X1	ဖွင့်ရန်/ခေတ္တရပ်ရန်	ဖုန်းဖြေ/ဖုန်းချရန်
● X2	နောက်အပုဒ်	ဖုန်းခေါ်ဆိုမှုကို ငြင်းပယ်ရန်
● X3	လာခင်အပုဒ်	

## ဆူညံသံ ပယ်ဖျက်ခြင်း

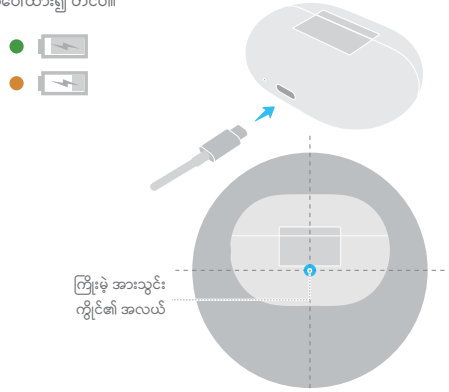
ဆူညံသံ ပယ်ဖျက်သည့် စနစ်တစ်ခုမှ တစ်ခုသို့ပြောင်းရန် နားကြပ်လက်ကိုင်ကို ဖိ၍ နှိပ်ထားပါ။



Voice assistant ကိုနှိပ်ရန် သင်သည် **HUAWEI AI Life** အကပ်တွင် ဖိ၍နှိပ် ရှော့(တ်)ကတ်၏ လုပ်ဆောင်ချက်ကိုလည်း သတ်မှတ်နိုင်သည်။

## ဘူးကို အားသွင်းခြင်း

ဘူးကို USB-C ကြိုးမှတစ်ဆင့် ပါပါ အရင်းအမြစ်နှင့် ချိတ်ဆက်ပါ သို့မဟုတ် ကိုက်ညီမှု ရှိသော ကြိုးမဲ့ အားသွင်း ကိရိယာပေါ်တွင် ၎င်း၏နာမည်ပါသည့်ဘက်ကို အပေါ်ထား၍ တင်ပါ။

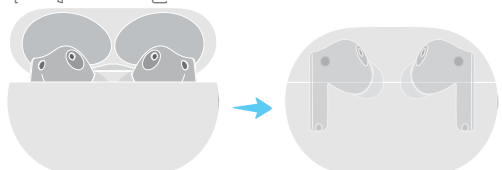


ကြိုးမဲ့ အားသွင်း ကိရိယာ၏ အလယ်

အားသွင်းဘူးကို အားသွင်းရန် ကြိုးမဲ့ အားသွင်းကိရိယာ၏ အလယ်ကို ကြိုးမဲ့ အားသွင်း ကိရိယာ၏ အလယ်နှင့် တစ်တန်းတည်းဖြစ်အောင်ချိန်ပါ။ အချက်ပြမီး လင်းလာသည်ထိ အနေအထားကို အနည်းငယ်ချိန်ညှိပါ။

## နားကြပ်များကို အားသွင်းခြင်း

နားကြပ်များကို ဘူးထဲထည့်ပြီး ဘူးကို ပိတ်ပါ။ နားကြပ်များသည် အားသွင်းခြင်းကို အလိုအလျောက် စတင်ပါမည်။



# Guía de inicio rápido

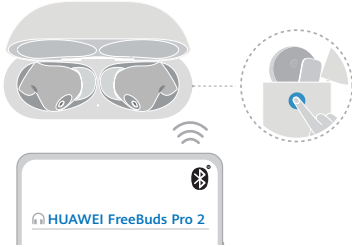
## Descarga e instalación de aplicaciones

Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación **HUAWEI AI Life** para probar más funciones y personalizar los ajustes de los auriculares.



## Emparejamiento y conexión

1. Abra el estuche de carga y mantenga presionado el botón de función durante 2 segundos hasta que el indicador parpadee en color blanco. Los auriculares entrarán en modo de emparejamiento.
  2. Habilite Bluetooth en el dispositivo que va a emparejar con los auriculares. Busque los auriculares y conéctese a ellos.
- i** Los auriculares entrarán automáticamente en modo de emparejamiento cuando abra el estuche por primera vez.

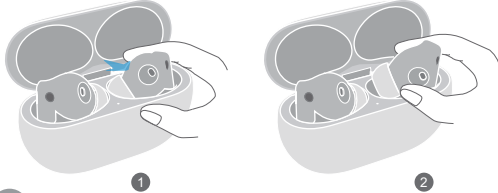


## Restablecimiento de ajustes de fábrica

Abra el estuche de carga. Mantenga presionado el botón de función durante 10 segundos hasta que el indicador parpadee en color rojo. Los auriculares volverán a entrar en modo de emparejamiento.

## Cómo sacar los auriculares del estuche

Coloque el dedo índice en la parte posterior de un auricular, empuje suavemente el auricular hacia adelante y luego pellízquelo y levántelo para sacarlo del estuche.

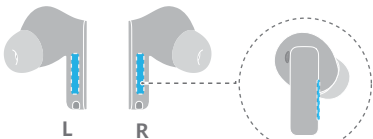


## Cómo cambiar los tapones

Seleccione el tamaño que le sea cómodo y le proporcione los efectos de cancelación de ruido deseados.

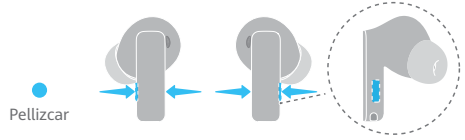


## Ajuste de volumen



Deslizar	↑	Deslice el dedo hacia arriba para subir el volumen
	↓	Deslice el dedo hacia abajo para bajar el volumen

## Controles de acceso directo



	🎵	☎️
● X1	Reproducir/Pausar	Responder/finalizar una llamada
● X2	Canción siguiente	Rechazar una llamada
● X3	Canción anterior	

## Cancelación de ruido

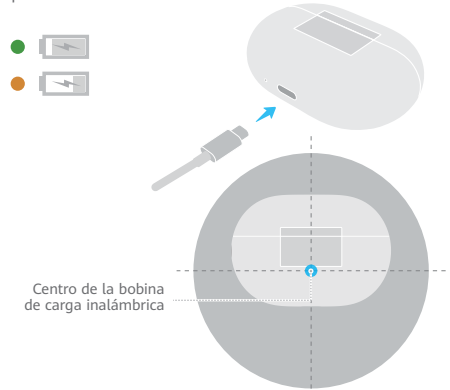
Mantenga presionado el extremo del auricular para alternar entre los modos de cancelación de ruido.



**i** También puede configurar la función de acceso directo de mantener presionado en la aplicación **HUAWEI AI Life** para activar el asistente de voz.

## Cómo cargar el estuche

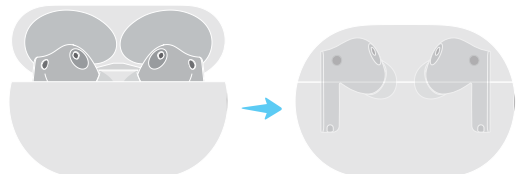
Conecte el estuche a una fuente de alimentación a través de un cable USB-C o colóquelo en un cargador inalámbrico compatible con su placa de identificación hacia arriba.



**i** Para cargar el estuche de carga, alinee el centro de la bobina de carga inalámbrica con el centro del cargador inalámbrico y ajuste la posición ligeramente hasta que el indicador se encienda.

## Cómo cargar los auriculares

Coloque los auriculares en el estuche y ciérralo. Los auriculares comenzarán a cargarse automáticamente.



# Manual de Referência Rápida

## Download e instalação do aplicativo

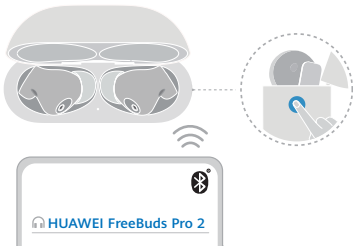
Leia o código QR para baixar e instalar o aplicativo **HUAWEI AI Life** a fim de experimentar mais recursos e personalizar as configurações do fone de ouvido.



## Emparelhamento e conexão

1. Abra o estojo de carregamento e pressione e segure o botão de Função por 2 segundos até o indicador piscar em branco. Os fones de ouvido entrarão no modo de Emparelhamento.
2. Ative o Bluetooth no dispositivo que será emparelhado com os fones de ouvido. Pesquise e se conecte com os fones de ouvido.

Os fones de ouvido entrarão automaticamente no modo de Emparelhamento quando você abrir o estojo pela primeira vez.

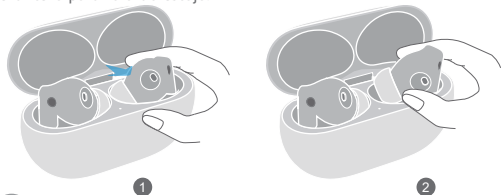


## Restaurar para as configurações de fábrica

Abra o estojo de carregamento. Pressione e segure o botão de Função por 10 segundos até o indicador piscar em vermelho. Os fones de ouvido entrarão no modo de Emparelhamento novamente.

## Tire seus fones de ouvido

Coloque o dedo indicador na parte de trás de um fone de ouvido, empurre suavemente o fone para a frente e, em seguida, pince e levante-o para fora do estojo.

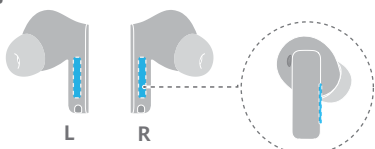


## Trocar as ponteiros

Escolha o tamanho que fornece os efeitos de cancelamento de ruído e o conforto desejados quando usado.

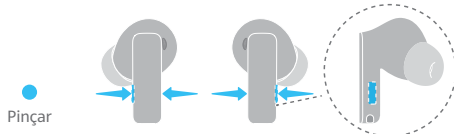


## Ajuste de volume



Deslizar		Deslize para cima para aumentar o volume
		Deslize para baixo para diminuir o volume

## Controles de atalho



● X1	Reproduzir/pausar	Atender/encerrar uma chamada
● X2	Próxima faixa	Recusar uma chamada
● X3	Faixa anterior	

## Cancelamento de ruído

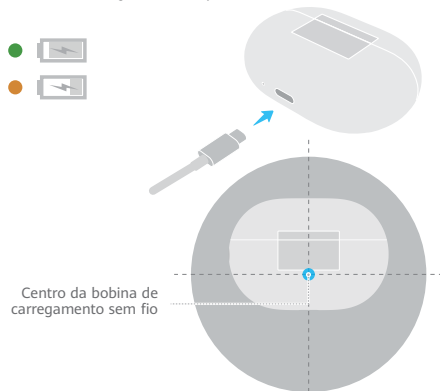
Pressione e segure a alça do fone de ouvido para alternar entre os modos de cancelamento de ruído.



Você também pode definir a função do atalho de pressionar e segurar no aplicativo **HUAWEI AI Life** para ativar o assistente de voz.

## Carregar o estojo

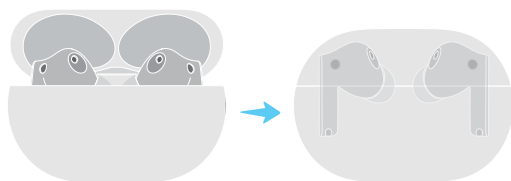
Conecte o estojo a uma fonte de energia por meio de um cabo USB-C ou coloque-o em um carregador sem fio compatível com a placa de identificação voltada para cima.



Para carregar o estojo de carregamento, alinhe o centro da bobina de carregamento sem fio com o centro do carregador sem fio e ajuste ligeiramente a posição até que o indicador acenda.

## Carregar os fones de ouvido

Coloque os fones de ouvido no estojo e feche-o. Os fones de ouvido começarão a ser carregados automaticamente.



# Panduan Mulai Cepat

## ↓ Pengunduhan dan pemasangan aplikasi

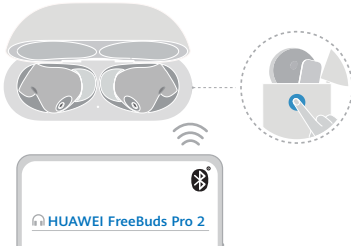
Pindai kode QR untuk mengunduh dan memasang aplikasi **HUAWEI AI Life**, untuk mencoba fitur lainnya dan mengustomisasikan pengaturan earphone Anda.



## 🔗 Penyandingan dan koneksi

1. Buka kotak pengisian daya lalu tekan dan tahan tombol Fungsi selama 2 dtk sampai indikator berkedip putih. Earphone kemudian akan memasuki mode Penyandingan.
2. Aktifkan Bluetooth di perangkat yang akan disandingkan dengan earphone. Cari dan hubungkan dengan earphone.

📌 Earphone akan secara otomatis memasuki mode Penyandingan ketika Anda membuka kotak untuk pertama kali.

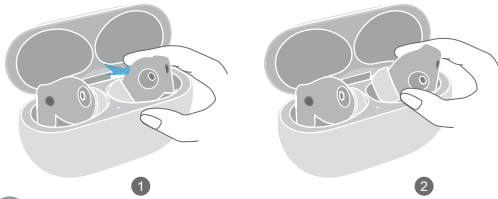


## 📌 Memulihkan ke pengaturan pabrik

Buka kotak pengisian daya. Tekan dan tahan tombol Fungsi selama 10 dtk sampai indikator berkedip merah. Earphone kemudian akan memasuki mode Penyandingan lagi.

## 👉 Mengeluarkan earphone Anda

Tempatkan jari telunjuk Anda di bagian belakang salah satu earphone, dorong perlahan earphone tersebut ke arah depan, lalu jepit dan angkat earphone keluar dari kotak.

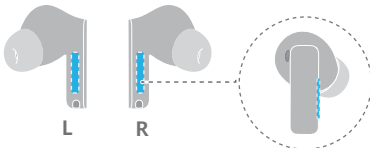


## 🔄 Mengganti ear tip

Pilih ukuran yang menyediakan efek peredam deau yang diinginkan dan nyaman ketika digunakan.

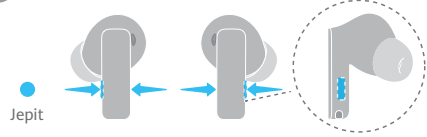


## 🔊 Penyesuaian volume



↕ Gesek	↑	Gesek ke atas untuk memperbesar volume
	↓	Gesek ke bawah untuk mengecilkan volume

## 🎯 Kontrol pintasan



	🎵	📞
● X1	Putar/Jeda	Jawab/Akhiri panggilan
● X2	Lagu berikutnya	Tolak panggilan
● X3	Lagu sebelumnya	

## 🔊 Peredam deau

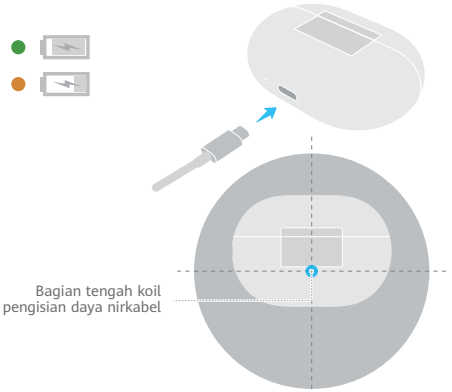
Tekan dan tahan gagang earphone untuk beralih di antara mode peredam deau.



📌 Anda juga dapat menetapkan fungsi untuk pintasan tekan dan tahan di aplikasi **HUAWEI AI Life** untuk membangunkan asisten bersuara.

## ⚡ Mengisi daya kotak

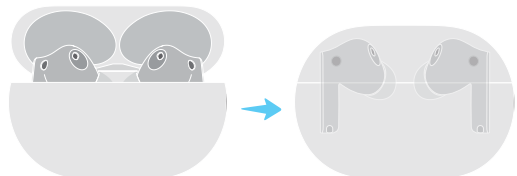
Hubungkan kotak tersebut ke sumber daya melalui kabel USB-C, atau letakkan pada pengisi daya nirkabel yang kompatibel dengan sisi pelat namanya menghadap ke atas.



📌 Untuk mengisi daya kotak pengisian daya, sejajarkan bagian tengah koil pengisian daya nirkabel dengan bagian tengah pengisi daya nirkabel, dan sesuaikan posisinya sedikit sampai indikator menyala.

## 🔋 Mengisi daya earphone

Tempatkan earphone di dalam kotak, lalu tutup kotak tersebut. Earphone akan secara otomatis mulai mengisi daya.



# Hướng Dẫn Khởi Động Nhanh

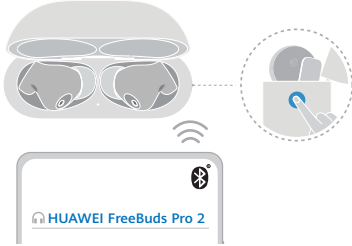
## ↓ Tải xuống và cài đặt ứng dụng

Quét mã QR để tải xuống và cài đặt ứng dụng HUAWEI AI Life, để dùng thử các tính năng và tùy chỉnh cài đặt tai nghe của bạn.



## 🔗 Ghép cặp và kết nối

- Mở hộp sạc, rồi nhấn và giữ nút Chức năng trong 2 giây cho đến khi đèn báo nhấp nháy màu trắng. Sau đó, tai nghe sẽ vào chế độ Ghép cặp.
- Bật Bluetooth trên thiết bị bạn muốn ghép cặp với tai nghe. Tìm kiếm và kết nối với tai nghe.
- Tai nghe sẽ tự động vào chế độ Ghép cặp khi bạn mở hộp sạc lần đầu.

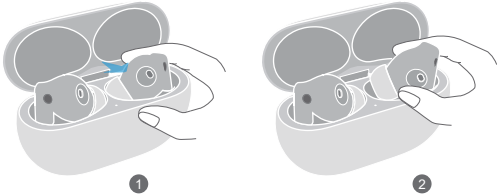


## 🔍 Khôi phục về cài đặt gốc

Mở hộp sạc. Nhấn và giữ nút Chức năng trong 10 giây cho đến khi đèn báo nhấp nháy màu đỏ. Sau đó, tai nghe sẽ vào lại chế độ Ghép cặp.

## 👂 Lấy tai nghe ra

Đặt ngón trỏ lên mặt sau của một tai nghe, đẩy nhẹ tai nghe về phía trước, rồi cầm và nhấc tai nghe đó ra khỏi hộp đựng.

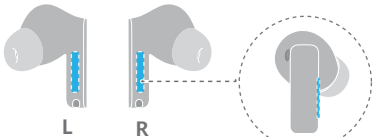


## 🔄 Thay đổi đầu nút tai nghe

Chọn kích cỡ mang lại cho bạn hiệu quả khử tiếng ồn mong muốn và cảm giác thoải mái khi đeo.

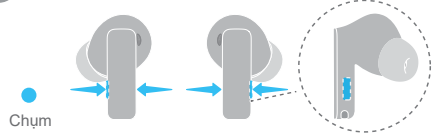


## 🔊 Điều chỉnh âm lượng



Vượt	↕	Vượt lên để tăng âm lượng
	↕	Vượt xuống để giảm âm lượng

## 🎯 Điều khiển lối tắt



	🎵	☎️
● X1	Phát/Tạm dừng	Trả lời/Kết thúc cuộc gọi
● X2	Bài sau	Từ chối cuộc gọi
● X3	Bài trước	

## 🔊 Khử tiếng ồn

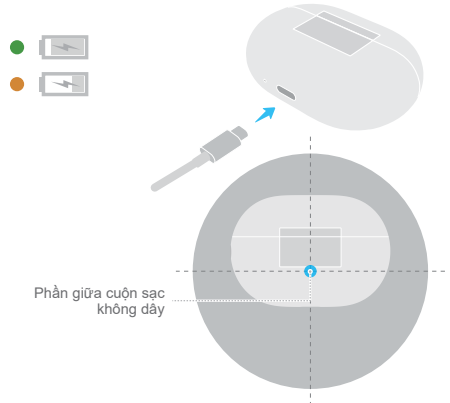
Nhấn và giữ cán tai nghe để chuyển giữa các chế độ khử tiếng ồn.



- Bạn cũng có thể tắt chức năng lối tắt cho thao tác nhấn và giữ trong ứng dụng HUAWEI AI Life để đánh thức trợ lý thoại.

## 🔋 Sạc hộp

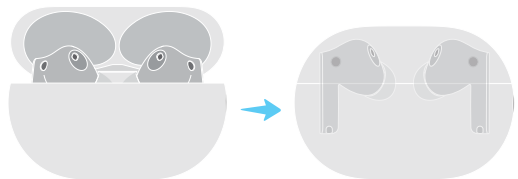
Kết nối hộp với nguồn điện qua cáp USB-C hoặc đặt hộp vào bộ sạc không dây tương thích sao cho mặt nhẵn hướng lên trên.



- Để sạc hộp sạc, hãy căn chỉnh phần giữa của cuộn sạc không dây với phần giữa của bộ sạc không dây, rồi điều chỉnh vị trí một chút cho đến khi đèn báo bật.

## 🔋 Sạc tai nghe

Đặt tai nghe vào hộp, rồi đóng hộp lại. Tai nghe sẽ tự động bắt đầu sạc.



# Contents

English.....	1
Français.....	2
Deutsch.....	3
Italiano.....	4
Español.....	5
Português.....	6
Nederlands.....	7
Polski.....	8
ภาษาไทย.....	9
မြန်မာ.....	11
Español (Latinoamérica).....	12
Português (Brasil).....	13
Indonesia .....	14
Tiếng Việt .....	15

## English

### Safety Information

Before using and operating this device, read the following precautions to ensure an optimal device performance and avoid dangerous use or unauthorized operations.



- To protect your hearing, do not listen to audio at a high volume for a long period of time.
- Some wireless devices may interfere with implantable medical devices and other medical equipment, such as pacemakers, cochlear implants, and hearing aids. When using the product, keep it at least 15 cm away from such medical devices. Consult the manufacturer of your medical equipment for more information.
- Ideal temperatures: 0°C to 35°C for operating; -20°C to +45°C for storage.
- When charging, an adapter should be plugged into a socket nearby and easily accessible. Use approved power adapters and chargers.
- Ensure that the power adapter meets the requirements of Annex Q of IEC/EN 62368-1 and has been tested and approved according to national or local standards.
- Observe all local traffic laws and regulations while using this product. Do not use this device when you are driving.
- Keep this device and its accessories that may contain small components out of the reach of children. Otherwise, children may damage this device and its accessories by mistake, or swallow the small components, which may cause choking.
- Avoid using the device in dusty, damp, or dirty environments, or near sources of magnetic interference.
- Keep the battery away from fire, excessive heat, and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices. Do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause it to leak, overheat, catch fire, or even explode.
- Do not attempt to replace the battery yourself — you may damage the battery, which could cause overheating, fire, and injuries.
- Avoid disassembling or modifying your device and its accessories. Unauthorized disassembly and modifications may result in voiding the factory warranty. If your device is faulty, visit an authorized Huawei Customer Service Center for assistance.

### Precautions

- In order for the earphones to function correctly, keep the mesh, ear tips, as well as the metal contact points on the earphones and charging case clean.
- If you experience any skin irritation while wearing the earphones, remove them and clean them thoroughly. If the issue persists, seek advice from a medical professional.
- Enabling noise canceling may affect your awareness of surrounding sounds and alarms. Ensure that you are in a safe environment when using this function.
- This device's firmware will automatically update whenever it connects to a previously paired Honor device (released before the end of 2020) or a previously paired Huawei device, and Wi-Fi or mobile data is enabled. You can disable automatic firmware updates in Settings.

### Disposal and recycling information



■ This symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service, or visit the website <https://consumer.huawei.com/en/>.

### UK regulatory conformance

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device T0006/T0006C is in compliance with the relevant statutory instruments in the UK. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: <https://consumer.huawei.com/certification>.

### EU Regulatory Conformance

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device T0006/T0006C is in compliance with the following Directive RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, EU REACH regulation, and Batteries (where included) directive.

The full text of the EU declaration of conformity and most recent information about accessories & software are available at the following internet address: <https://consumer.huawei.com/certification>.

### Frequency Bands and Power

Bluetooth: 2.4 GHz 14 dBm.

Wireless Power charging: 110 kHz to 148 kHz.

### RF Exposure Information

This device is a low-power radio transmitter and receiver. As recommended by international guidelines, the device meets applicable national SAR limits of 2.0 W/kg (10g) and 1.6 W/kg (1g).

10g SAR: The highest reported SAR value: Head SAR: 0.31 W/kg.

1g SAR: The highest reported SAR value: Head SAR: 0.87 W/kg.

### Legal Notice

Copyright © Huawei 2022. All rights reserved.

All contents in the documents in the packaging box, including but not limited to information about and portrayals of the appearance, color, size, and supported features of the product (the latest features will come with software updates), are for reference only. The actual product may vary.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by the *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of this mark by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license. Huawei Device Co., Ltd. is an affiliate of Huawei Technologies Co., Ltd.

### Privacy Protection

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>, or read the privacy policy and service terms using the corresponding app.

### Software License Agreement

Please read the software license agreement carefully before using this device. By using the device, you indicate that you agree to be bound by the license agreement. To read the agreement, please visit the following website: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

### Open Source Software Notice

For the open source software statement of your device, please visit <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> and search for the device name.



## Français

### Informations sur la sécurité

Avant d'utiliser et de faire fonctionner ce dispositif, prenez connaissance des précautions suivantes afin d'assurer un fonctionnement optimal du dispositif et d'éviter une utilisation dangereuse ou des opérations non autorisées.



- Pour protéger votre ouïe, n'écoutez pas du son à un volume élevé pendant une période prolongée.
- Certains appareils sans fil sont susceptibles d'interférer avec des dispositifs médicaux implantables et d'autres appareils à vocation médicale (stimulateurs cardiaques, implants cochléaires, prothèses auditives, etc.). Lorsque vous utilisez cet appareil, maintenez-le à au moins 15 cm de ces dispositifs médicaux. Pour plus d'informations, consultez le fabricant du dispositif médical.
- Températures idéales : 0°C à 35°C en fonctionnement, -20°C à +45°C pour le stockage.
- Lors de la charge, l'adaptateur doit être branché sur une prise électrique à proximité et être facilement accessible. Utilisez des adaptateurs secteur et des chargeurs approuvés.
- Assurez-vous que l'adaptateur électrique répond aux exigences de l'annexe Q de la norme CEI/EN 62368-1 et qu'il a été testé et approuvé conformément aux normes nationales ou locales.
- Respectez toutes les lois et réglementations locales relatives à la circulation routière lorsque vous utilisez ce produit. N'utilisez pas ce dispositif en conduisant.
- Conservez hors de portée des enfants ce dispositif et ses accessoires qui peuvent contenir des composants de petite taille. Sinon, les enfants peuvent endommager ce dispositif et ses accessoires par erreur ou avaler les petits composants, au risque de s'étouffer.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans des environnements poussiéreux, humides ou sales, ou à proximité de sources d'interférences magnétiques.
- Gardez la batterie à l'écart du feu, de la chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne la placez pas sur ou dans des appareils de chauffage. Ne la démontez pas, ne la modifiez pas, ne la jetez pas par terre et ne l'écrasez pas. N'y insérez pas d'objets étrangers, ne la plongez pas dans des liquides et ne l'exposez pas à une force ou une pression externe, car cela pourrait provoquer des fuites, une surchauffe, un incendie, voire une explosion.
- N'essayez pas de remplacer la pile par vous-même ; vous risquez de l'endommager, ce qui pourrait provoquer une surchauffe, un incendie et des lésions corporelles.
- Évitez de démonter ou de modifier votre appareil et ses accessoires. Tout démontage et toute modification non autorisés peuvent entraîner l'annulation de la garantie d'usine. Si votre appareil est défectueux, apportez-le à un centre technique Huawei agréé.

### Précautions

- Pour que les écouteurs fonctionnent correctement, gardez les mailles, les embouts auriculaires, ainsi que les points de contact métalliques sur les écouteurs et le boîtier de charge propres.
- Si vous ressentez une quelconque irritation de la peau en portant les écouteurs, retirez-les et nettoyez-les soigneusement. Si le problème persiste, demandez conseil à un professionnel de la santé.
- Activer la réduction de bruit peut vous empêcher de percevoir correctement les sons et les alarmes environnants. Avant d'utiliser cette fonction, assurez-vous que vous vous trouvez dans un environnement sûr.
- Le firmware de ce produit se mettra automatiquement à jour lorsque le produit se connectera à un appareil précédemment associé – que ce soit un appareil Honor (sorti avant fin 2020) ou un appareil Huawei – et que le Wi-Fi ou les données mobiles seront activés. Dans Paramètres, vous pouvez désactiver les mises à jour automatiques du firmware.

### Informations relatives à l'élimination et au recyclage



Sur le produit, sur la batterie, dans la documentation ou sur l'emballage, ce symbole signifie que, lorsqu'ils arrivent en fin de vie, les produits électroniques et les batteries doivent être apportés à des points de collecte spécifiques, prévus à cet effet par les autorités locales. De la sorte, les déchets EEE seront recyclés et traités de manière à préserver des matériaux précieux et à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour en savoir plus sur les lieux de collecte et la manière de mettre au rebut vos déchets électriques et électroniques, contactez les autorités locales, votre détaillant ou le service des ordures ménagères, ou rendez-vous sur le site web <https://consumer.huawei.com/en/>.

### Conformité réglementaire UE

Par la présente, Huawei Device Co., Ltd. déclare que ce dispositif T0006/T0006C est conforme à la directive suivante : RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, règlement REACH de l'UE et directive sur les piles (si le produit en contient).

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE et les informations les plus récentes sur les accessoires et logiciels sont disponibles à l'adresse Internet suivante : <https://consumer.huawei.com/certification>.

### Bandes de fréquences et puissance

Bluetooth : 2,4 GHz 14 dBm.

Rechargement rapide sans fil : 110 kHz à 148 kHz.

### Exposition aux radiofréquences

Ce dispositif est un émetteur/récepteur radio de faible puissance. Conformément aux directives internationales, le dispositif respecte les limites d'exposition aux ondes radio établies par la Commission européenne. Le DAS maximal autorisé est de 2,0 W/kg pour la tête.

La valeur DAS la plus élevée déclarée : DAS à la tête : 0,31 W/kg.

### A. - Informations relatives à la sécurité des personnes utilisatrices ou non

Respect des restrictions d'usage spécifiques à certains lieux (hôpitaux, avions, stations-service, établissements scolaires...).

Précautions à prendre par les porteurs d'implants électroniques (stimulateurs cardiaques, pompes à insuline, neurostimulateurs...) concernant notamment la distance entre l'équipement radioélectrique et l'implant (15 centimètres dans le cas des sources d'exposition les plus fortes comme les téléphones mobiles).

### B. - Informations sur les comportements à adopter pour réduire l'exposition aux rayonnements émis par les équipements radioélectriques

Utiliser l'équipement radioélectrique dans de bonnes conditions de réception pour diminuer la quantité de rayonnements reçus.



Faire un usage raisonné des équipements radioélectriques comme le téléphone mobile, par les enfants et les adolescents, par exemple en évitant les communications nocturnes et en limitant la fréquence et la durée des appels.  
Éloigner les équipements radioélectriques du ventre des femmes enceintes.  
Éloigner les équipements radioélectriques du bas-ventre des adolescents.

## Mentions légales

**Droit d'auteur © Huawei 2022. Tous droits réservés.**

La totalité du contenu des documents présents dans le carton d'emballage : informations et représentations de l'appareil, du coloris, de la taille et des fonctionnalités du produit – liste non limitative (les futures mises à jour du logiciel fourniront les fonctionnalités les plus récentes) est fourni uniquement à titre de référence. Le produit réel peut s'avérer différent.

Le terme et les logos *Bluetooth®* sont des marques déposées appartenant au *Bluetooth SIG, Inc.* et toute utilisation de cette marque par Huawei Technologies Co., Ltd. se fait sous licence. Huawei Device Co., Ltd. est une filiale de Huawei Technologies Co., Ltd.

## Protection de la vie privée

Pour mieux comprendre comment nous protégeons vos informations personnelles, veuillez consulter la politique de confidentialité à l'adresse <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> ou lire la politique de confidentialité et les conditions de service dans l'application correspondante.

## Contrat de licence de logiciel

Veuillez lire attentivement le contrat de licence du logiciel avant d'utiliser cet appareil. En utilisant l'appareil, vous indiquez que vous acceptez d'être lié par le contrat de licence. Pour lire le contrat, allez sur le site web suivant : <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

## Avis de logiciel open source

Pour obtenir la déclaration du logiciel open source de votre appareil, allez sur <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> et recherchez le nom de l'appareil.

## Deutsch

### Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor dem Gebrauch und der Bedienung dieses Geräts die folgenden Sicherheitsmaßnahmen, um eine optimale Geräteleistung zu gewährleisten und Gefahren beim Gebrauch oder unautorisierte Bedienungen zu vermeiden.



- Um Ihr Gehör zu schützen, hören Sie Audio nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke.
- Manche kabellosen Geräte können zur Störung von implantierbaren medizinischen Geräten oder sonstigen medizinischen Geräten wie Schrittmachern, Cochlea-Implantaten und Hörgeräten führen. Halten Sie das Produkt bei Verwendung mindestens 15 cm von medizinischen Geräten entfernt. Wenden Sie sich an den Hersteller Ihres medizinischen Geräts, um weitere Informationen zu erhalten.
- Ideale Temperaturen: 0°C bis 35°C beim Betrieb; -20°C bis +45°C bei Lagerung.
- Während des Ladevorgangs sollte das Ladegerät an eine Steckdose in der Nähe angeschlossen und leicht zugänglich sein. Verwenden Sie nur zugelassene Ladegeräte.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzteil die Anforderungen von Anhang Q der IEC/EN 62368-1 erfüllt und es gemäß nationalen oder lokalen Normen getestet und zugelassen wurde.
- Beachten Sie beim Gebrauch dieses Produkts alle lokalen Verkehrsgesetze und -vorschriften. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, während Sie am Verkehr teilnehmen.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Zubehör, das kleine Komponenten enthalten kann, außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Andernfalls können Kinder das Gerät und das Zubehör versehentlich beschädigen oder die kleinen Komponenten verschlucken, was zu Erstickungen führen kann.
- Vermeiden Sie den Gebrauch des Geräts an staubigen, feuchten oder verschmutzten Orten sowie in der Nähe von Magnetfeldern.
- Halten Sie den Akku von Feuer, übermäßiger Hitze und direkter Sonneneinstrahlung fern. Stellen Sie ihn nicht auf oder in Heizgeräte. Zerlegen, modifizieren, werfen oder quetschen Sie ihn nicht. Führen Sie keine Fremdkörper ein, tauchen Sie ihn nicht in Flüssigkeiten und setzen Sie ihn keinen äußeren Kräften oder Drücken aus, da dies dazu führen kann, dass er ausläuft, überhitzt, Feuer fängt oder sogar explodiert.
- Versuchen Sie nicht, den Akku selbst zu ersetzen. Sie könnten den Akku beschädigen, was zu Überhitzung, Feuer und Verletzungen führen kann.
- Demontieren oder modifizieren Sie Ihr Gerät und das Zubehör nicht. Unbefugte Demontage oder Veränderung kann zum Verlust der Werksgarantie führen. Wenn Ihr Gerät defekt ist, suchen Sie ein autorisiertes Huawei Kundendienst-Center auf, um weitere Unterstützung zu erhalten.

### Sicherheitsmaßnahmen

- Damit die Ohrhörer einwandfrei funktionieren, halten Sie das Gewebe, die Ohreinsätze sowie die Metallkontakte an den Ohrhörern und am Ladeetui sauber.
- Falls beim Tragen der Ohrhörer Hautreizungen auftreten, trage die Ohrhörer nicht weiter und reinige sie gründlich. Wenn das Problem weiterhin besteht, nimm bitte Hilfe einer medizinischen Fachkraft in Anspruch.
- Durch Aktivieren der Geräuschunterdrückung kann Ihre Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen und Alarmen beeinträchtigt werden. Vergewissern Sie sich, dass Sie sich in einer sicheren Umgebung aufhalten, wenn Sie diese Funktion verwenden.
- Die Firmware dieses Geräts wird automatisch aktualisiert, wenn es sich mit einem zuvor gekoppelten Honor-Gerät (vor Ende 2020 veröffentlicht) oder einem zuvor gekoppelten Huawei-Gerät verbindet und WLAN oder mobile Daten aktiviert sind. Sie können die automatischen Firmware-Aktualisierungen in den Einstellungen deaktivieren.

### Hinweise zur Entsorgung und zum Recycling



Das Symbol auf Ihrem Produkt, Ihrem Akku, Ihrem Informationsmaterial oder Ihrer Verpackung bedeutet, dass die Produkte und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer getrennt entsorgt werden und den von den Kommunen ausgewiesenen Sammelpunkten zugeführt werden müssen. Dadurch wird sichergestellt, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte in einer Weise recycelt und behandelt werden, die wertvolle Materialien schon und die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Für weitere Informationen kontaktieren Sie Ihre lokalen Behörden, Händler oder Entsorgungsunternehmen für Haushaltsmüll oder besuchen Sie die Website <https://consumer.huawei.com/en/>.

### Konformität mit EU-Bestimmungen

Huawei Device Co., Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Gerät T0006/T0006C den folgenden Richtlinien RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, der EU-Verordnung REACH und der Batterierichtlinie (sofern Batterien enthalten sind) entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung sowie aktuelle Informationen zu Zubehör und Software sind unter folgender Internetadresse verfügbar: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Dieses Gerät darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden.

## Frequenzbänder und Leistung

Bluetooth: 2,4 GHz 14 dBm.

Kabelloses Aufladen: 110 kHz bis 148 kHz.

## Informazioni zur HF-Exposition

Dieses Gerät ist ein Funksender und -empfänger mit geringer Leistung. Gemäß den Empfehlungen der internationalen Richtlinien erfüllt das Gerät die geltenden nationalen SAR-Grenzwerte von 2,0 W/kg (10 g) und 1,6 W/kg (1 g).

10 g SAR: Der höchste berichtete SAR-Wert: Kopf SAR: 0,31 W/kg.

1 g SAR: Der höchste berichtete SAR-Wert: Kopf SAR: 0,87 W/kg.

## Rechtliche Hinweise

Copyright © Huawei 2022. Alle Rechte vorbehalten.

Der gesamte Inhalt der in der Verpackung enthaltenen Dokumente, unter anderem die Informationen und Darstellungen zu Aussehen, Farbe, Größe und unterstützten Funktionen des Produkts (die neuesten Funktionen werden mit Software-Aktualisierungen geliefert), dient nur als Referenz. Das tatsächliche Produkt kann abweichen.

Die Wortmarke *Bluetooth®* und die Logos sind eingetragene Marken von *Bluetooth SIG, Inc.* und jegliche Verwendung dieser Marken durch Huawei Technologies Co., Ltd. erfolgt unter Lizenz. Huawei Device Co., Ltd. ist eine Tochtergesellschaft von Huawei Technologies Co., Ltd.

## Datenschutz

Damit Sie besser verstehen, wie wir Ihre personenbezogenen Daten schützen, lesen Sie bitte die Datenschutzrichtlinie unter <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> oder lesen Sie sich die Datenschutzrichtlinie und Servicebedingungen in der entsprechenden App durch.

## Software-Lizenzvereinbarung

Bitte lesen Sie die Software-Lizenzvereinbarung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Durch die Nutzung des Geräts erklären Sie sich mit der Vereinbarung einverstanden. Um die Vereinbarung zu lesen, besuchen Sie bitte die folgende Website:

<https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

## Hinweise zu Open Source-Software

Bitte besuchen Sie <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> und suchen Sie nach Ihrem Gerätenamen, um die Erklärung zur Open-Source-Software anzuzeigen.

## Italiano

### Informazioni sulla sicurezza

Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere le precauzioni seguenti per assicurare prestazioni ottimali ed evitare utilizzi pericolosi o non autorizzati.



- Per proteggere il proprio udito, non ascoltare audio a un volume elevato per periodi prolungati.
- Alcuni dispositivi wireless possono interferire con i dispositivi medici impiantabili e altre apparecchiature mediche, come pacemaker, impianti cocleari e apparecchi acustici. Quando si utilizza il prodotto, tenerlo a una distanza di almeno 15 cm dai dispositivi medici. Consultare il produttore delle apparecchiature mediche per ulteriori informazioni.
- Temperature ideali: da 0 °C a 35 °C durante il funzionamento; da -20 °C a +45 °C durante la conservazione.
- Durante la carica, deve essere inserito un adattatore in una presa vicina e facilmente accessibile. Utilizzare adattatori e caricabatterie approvati.
- Accertarsi che l'alimentatore soddisfi i requisiti specificati nell'allegato Q di IEC/EN 62368-1 e che sia stato collaudato e approvato in conformità con gli standard nazionali o locali.
- Osservare tutte le leggi e i regolamenti locali sul traffico durante l'utilizzo di questo prodotto. Non usare il dispositivo durante la guida.
- Tenere il dispositivo e i relativi accessori, che potrebbero contenere componenti di piccole dimensioni, lontano dalla portata dei bambini, che potrebbero inavvertitamente danneggiare il dispositivo e i relativi accessori oppure ingerire piccoli componenti, che potrebbero causare soffocamento.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti polverosi, umidi o sporchi o vicino a fonti di interferenza magnetica.
- Conservare la batteria al riparo da fuoco, fonti di calore eccessivo e da luce solare diretta. Non posizionarla sopra o all'interno di dispositivi di riscaldamento. Non disassemblarla, modificarla, lanciarla o schiacciarla. Non inserire oggetti estranei nella batteria, non immergerla in liquidi o non esporla a forze o pressioni esterne in quanto ciò può causare perdite, surriscaldamenti, incendi o addirittura esplosioni.
- Non tentare di sostituire autonomamente la batteria. Si potrebbe danneggiare la batteria stessa e provocare surriscaldamenti, incendi e ferite.
- Non smontare né modificare il dispositivo e i relativi accessori. Il disassemblaggio e la modifica non autorizzati possono comportare l'annullamento della garanzia di fabbrica. Se il dispositivo è guasto, contattare un Centro servizio clienti Huawei per ricevere assistenza.

### Precauzioni

- Perché gli auricolari funzionino correttamente, mantenere pulita la maglia, i gommini degli auricolari e i punti di contatto di metallo negli auricolari e nella custodia di carica.
- Se si verificano irritazioni alla pelle mentre si indossano gli auricolari, rimuoverli e pulirli accuratamente. Se il problema persiste, consultare un medico.
- L'attivazione della cancellazione del rumore può influire sulla consapevolezza dei suoni e degli avvisi circostanti. Assicurarsi di essere in un ambiente sicuro quando si utilizza questa funzione.
- Il firmware di questo dispositivo verrà aggiornato automaticamente quando si connette a un dispositivo Honor (rilasciato prima della fine del 2020)/Huawei associato in precedenza e sono attivati i dati mobili o il Wi-Fi. È possibile disattivare gli aggiornamenti automatici del firmware nelle impostazioni.

### Informazioni su smaltimento e riciclaggio



Questo simbolo presente su prodotto, batteria, documentazione o confezione indica che al termine del ciclo di utilizzo i prodotti e le batterie devono essere conferiti in punti di raccolta dei rifiuti separati indicati dalle autorità locali. Ciò assicura che i rifiuti AEE vengano riciclati e trattati in modo da conservare i materiali di valore, proteggendo inoltre la salute degli esseri umani e l'ambiente. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali, il rivenditore o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici oppure visitare il sito Web <https://consumer.huawei.com/en/>.

### Conformità alla normativa UE

Con il presente documento, Huawei Device Co., Ltd. dichiara che il presente dispositivo T0006/T0006C è conforme alla Direttiva RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, REACH UE e alla direttiva relativa alle batterie (dove inclusa).

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE e le informazioni più recenti in ambito di accessori e software sono disponibili al seguente indirizzo: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Potenza e bande di frequenza

Bluetooth: 2,4 GHz 14 dBm.  
Carica wireless: da 110 kHz a 148 kHz.

## Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze

Questo dispositivo è un dispositivo di ricezione e trasmissione radio a bassa potenza. Come consigliato dalle linee guida internazionali, il dispositivo soddisfa i limiti SAR nazionali applicabili di 2,0 W/kg (10g) e 1,6 W/kg (1g).

SAR 10g: il valore SAR indicato più alto: SAR testa: 0,31 W/kg.

SAR 1g: il valore SAR indicato più alto: SAR testa: 0,87 W/kg.

## Nota legale

Copyright © Huawei 2022. Tutti i diritti riservati.

I contenuti di tutti i documenti presenti nella confezione di imballaggio, a titolo esemplificativo le informazioni riguardanti l'aspetto, il colore, la dimensione e le funzioni supportate dal prodotto (le funzioni più recenti sono fornite mediante gli aggiornamenti del software), sono solo di riferimento. Il prodotto effettivo potrebbe differire.

Il marchio e i loghi *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di *Bluetooth SIG, Inc.* e ogni uso di tali marchi da parte di Huawei Technologies Co., Ltd. avviene in conformità con quanto previsto dalla licenza. Huawei Device Co., Ltd. è un'affiliate di Huawei Technologies Co., Ltd.

## Protezione della privacy

Per comprendere meglio come proteggere le informazioni personali, vedere l'Informativa sulla privacy all'indirizzo

<https://consumer.huawei.com/privacy-policy> oppure leggere l'Informativa sulla privacy e i termini di assistenza utilizzando l'app corrispondente.

## Contratto di licenza software

Leggere attentamente il contratto di licenza del software prima di utilizzare il dispositivo. Utilizzando il dispositivo, l'utente accetta di essere vincolato dal contratto di licenza. Per leggere il contratto, visitare il seguente sito Web: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.


## Aviso software open source

Per la dichiarazione del software open source del dispositivo, visitare <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> e cercare il nome del dispositivo.

## Español

### Información de seguridad

Antes de usar y poner en funcionamiento este dispositivo, lea las siguientes precauciones para garantizar el rendimiento óptimo del dispositivo y evitar peligros u operaciones no autorizadas.

-  Para proteger su audición, no use el dispositivo a niveles de volumen elevados por períodos prolongados.
- Algunos dispositivos inalámbricos pueden interferir en dispositivos médicos implantables y otros equipos médicos, como marcapasos, implantes cocleares y audífonos. Cuando utilice el producto, manténgalo a una distancia mínima de 15 cm de dichos dispositivos médicos. Consulte al fabricante de su equipo médico para obtener más información.
- Temperaturas ideales: de 0 °C a 35 °C en funcionamiento; de -20°C a +45°C para almacenamiento.
- Al cargar el dispositivo, el adaptador debe enchufarse a una toma cercana y de fácil acceso. Utilice adaptadores de alimentación y cargadores aprobados.
- Asegúrese de que el adaptador de alimentación cumpla con los requisitos del Anexo Q de IEC/EN 62368-1 y de que se haya sometido a prueba y aprobado de conformidad con las normas nacionales o locales.
- Cumpla con todas las normas y leyes locales de tráfico cuando utilice este producto. No utilice este dispositivo mientras está conduciendo.
- Mantenga este dispositivo y sus accesorios (que pueden contener componentes pequeños) fuera del alcance de los niños. De lo contrario, los niños pueden dañar este dispositivo y sus accesorios por error, o ingerir pequeños componentes, lo que podría ocasionar asfixia.
- Evite usar el dispositivo en lugares con polvo, humedad o suciedad, o cerca de fuentes de interferencia magnética.
- Mantenga la batería alejada del fuego, del calor excesivo y de la luz directa del sol. No la coloque sobre aparatos de calefacción ni en su interior. No la desmonte, modifique, arroje ni apriete. No inserte objetos extraños en ella, no la sumerja en agua y no la exponga a fuerzas o presiones externas, ya que esto podría provocar que la batería tenga pérdidas, se sobrecaliente, se prenda fuego o, incluso, explote.
- No intente reemplazar la batería por sus medios, ya que esto podría dañar la batería y provocar incendios, sobrecalentamiento o lesiones.
- Evite desmontar o modificar su dispositivo y los accesorios. La modificación y el desmontaje no autorizados podrían invalidar la garantía del fabricante. Si el dispositivo tiene fallos, diríjase a un centro autorizado de atención al cliente de Huawei para recibir asistencia.

### Precauciones

- Para que los auriculares funcionen correctamente, mantenga la malla, las almohadillas y los puntos de contacto de metal de los auriculares y el estuche de carga limpios.
- Si experimenta irritación en la piel mientras lleva los auriculares puestos, quíteselos y límpielos por completo. Si el problema continúa, consulte a un médico.
- La habilitación de la cancelación de ruido puede afectar a la percepción de los sonidos y las alarmas que le rodean. Asegúrese de estar en un entorno seguro cuando use esta función.
- El firmware de este dispositivo se actualizará automáticamente cuando se conecte a un dispositivo Honor previamente enlazado (lanzado antes de finales del 2020) o a un dispositivo Huawei previamente enlazado, y cuando se habiliten las funciones Wi-Fi o datos móviles. Puede deshabilitar las actualizaciones automáticas del firmware desde Ajustes.

### Información sobre eliminación de residuos y reciclaje



Este símbolo en el producto, la batería, los textos o el embalaje indica que, al finalizar su vida útil, los productos y las baterías deben ser llevados a puntos limpios especiales designados por las autoridades locales. Esto garantiza que los residuos EEE se reciclarán y se tratarán de manera que conserven los materiales valiosos y se proteja la salud de las personas y el medioambiente. Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales, la tienda minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Declaración de cumplimiento de las normas de la Unión Europea

Por medio de la presente declaración, Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo T0006/T0006C cumple con la directiva RED 2014/53/EU, la directiva RoHS 2011/65/EU, la norma REACH de la UE y la directiva de baterías (si se incluye).

El texto completo de la declaración de cumplimiento de leyes de la Unión Europea y la información más reciente sobre accesorios y software están disponibles en la siguiente dirección de Internet: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Bandas de frecuencia y potencia

Bluetooth: 2.4 GHz 14 dBm.

Carga de alimentación inalámbrica: de 110 kHz a 148 kHz.

## Información de exposición a RF

Este dispositivo es un radiotransmisor y radioreceptor de baja potencia. Conforme a lo recomendado por las directrices internacionales, el dispositivo cumple con los límites de la tasa de absorción específica (SAR) nacional aplicables de 2.0 W/kg (10 g) y 1.6 W/kg (1 g).

SAR de 10 g: Valor SAR más alto informado: SAR para cabeza: 0.31 W/kg.

SAR de 1 g: Valor SAR más alto informado: SAR para cabeza: 0.87 W/kg.

## Aviso legal

Copyright © Huawei 2022. Todos los derechos reservados.

Todo el contenido de los documentos que se encuentran en la caja de embalaje, lo que incluye información y descripción sobre el aspecto, el color, el tamaño y las funciones del producto (las últimas funciones vendrán con actualizaciones de software) son solo de referencia. El producto real puede presentar diferencias.

La marca y el logotipo *Bluetooth*® son marcas registradas propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.*, y el uso de dicha marca por parte de Huawei Technologies Co., Ltd. está sujeto a una licencia. Huawei Device Co., Ltd. es una filial de Huawei Technologies Co., Ltd.

## Protección de la privacidad

Para comprender cómo protegemos su información personal, consulte la política de privacidad en <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> o lea la política de privacidad y los términos de servicio desde la aplicación correspondiente.

## Contrato de licencia de software

Lea cuidadosamente el contrato de licencia de software antes de usar este dispositivo. Al utilizar el dispositivo, significa que acepta cumplir con el contrato de licencia. Para leer el contrato, visite el siguiente sitio web: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.


## Aviso de software de código abierto

Para conocer la declaración de software de código abierto de su dispositivo, visite <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> y busque el nombre del dispositivo.

## Português

### Informações de segurança

Antes de utilizar este dispositivo, leia as seguintes instruções de precaução para garantir o melhor desempenho do dispositivo e evitar utilizações perigosas e operações não autorizadas.

-  Para proteger a sua audição, não ouça o áudio com o volume alto durante muito tempo.
- Alguns dispositivos sem fios podem interferir com dispositivos médicos implantáveis e outros equipamentos médicos, como pacemakers, implantes cocleares e aparelhos auditivos. Durante a utilização do produto, mantenha-o a uma distância de cerca de 15 cm desses dispositivos médicos. Consulte o fabricante do seu equipamento médico para obter mais informações.
- Temperaturas ideais: 0 °C a 35 °C para o funcionamento; -20 °C a +45 °C para o armazenamento.
- Durante o carregamento, deve ser ligado um adaptador a uma tomada próxima e de fácil acesso. Utilize adaptadores de alimentação e carregadores aprovados.
- Certifique-se de que o transformador cumpre os requisitos do Anexo Q da IEC/EN 62368-1 e de que foi testado e aprovado de acordo com normas nacionais ou locais.
- Respeite todas as leis e regras de trânsito locais durante a utilização deste produto. Não utilize este dispositivo quando estiver a conduzir.
- Mantenha este dispositivo e os respetivos acessórios que poderão conter componentes pequenos fora do alcance das crianças. Caso contrário, as crianças poderão danificar este dispositivo e os acessórios por engano, ou poderão engolir as peças pequenas, podendo causar asfixia.
- Evite utilizar o dispositivo em ambientes empoeirados, húmidos ou sujos, ou próximo de fontes de interferência magnética.
- Mantenha a bateria afastada de fogo, calor excessivo e de luz solar direta. Não a coloque em cima ou dentro de dispositivos de aquecimento. Não desmonte, modifique, atire ou aperte a bateria. Não insira objetos estranhos na bateria, não a mergulhe em líquidos nem a exponha a força ou pressão externa, pois poderá causar fugas na bateria, sobreaquecimento, incêndio ou explosão da mesma.
- Não tente substituir a bateria sozinho, poderá danificar a bateria, podendo causar sobreaquecimento, fogo e lesões.
- Evite desmontar ou modificar o seu dispositivo e os respetivos acessórios. A desmontagem e as modificações não autorizadas podem resultar na anulação da garantia de fábrica. Se o seu dispositivo tiver uma avaria, visite um Centro de reparações para o cliente Huawei para obter assistência.

### Precauções

- Para que os auriculares funcionem corretamente, mantenha a rede, as almofadas dos auriculares e os pontos de contacto metálicos nos auriculares e na caixa de carregamento limpos.
- Se sentir qualquer tipo de irritação cutânea ao usar os auriculares, retire-os e limpe-os cuidadosamente. Se o problema persistir, consulte um médico.
- Ativar o cancelamento de ruído poderá afetar a sua percepção aos sons e alarmes circundantes. Certifique-se de que se encontra num ambiente seguro durante a utilização desta função.
- O firmware deste dispositivo irá atualizar automaticamente sempre que estabelecer ligação a um dispositivo Honor emparelhado anteriormente (lançado antes do fim de 2020) ou a um dispositivo Huawei emparelhado anteriormente, e quando o Wi-Fi ou os dados móveis estiverem ativados. Pode desativar as atualizações de firmware automáticas nas Definições.

### Informações sobre eliminação e reciclagem



Este símbolo no produto, na bateria, na literatura ou na embalagem significa que os produtos ou as baterias devem ser colocados/as em pontos de recolha separados designados pelas autoridades locais no fim de vida. Isto irá garantir que o lixo EEE é reciclado e tratado de uma forma

que preserva os materiais valiosos e protege a saúde pública e o ambiente. Para mais informações, contacte as autoridades locais, um distribuidor local ou um serviço de eliminação de lixo doméstico ou visite a página de Internet <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Conformidade regulamentar da UE

A Huawei Device Co., Ltd. declara desta forma que este dispositivo T0006/T0006C está conforme a Diretiva RED 2014/53/UE, a RoHS 2011/65/UE e o Regulamento REACH da UE, bem como as diretivas sobre as Baterias (quando incluídas).

O texto integral da declaração de conformidade da UE e as informações mais recentes sobre acessórios e software encontram-se disponíveis no seguinte endereço de Internet: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Bandas de frequência e potência

Bluetooth: 2,4 GHz 14 dBm.

Carregamento de Energia sem fios: 110 kHz a 148 kHz.

## Informações sobre exposição a RF

Este dispositivo é um transmissor e recetor de rádio de baixa potência. Conforme recomendado por normas internacionais, o dispositivo cumpre os limites de SAR nacionais aplicáveis de 2,0 W/kg (10 g) e 1,6 W/kg (1 g).

10 g SAR: O valor SAR mais alto registado: SAR na cabeça: 0,31 W/kg.

1 g SAR: O valor SAR mais alto registado: SAR na cabeça: 0,87 W/kg.

## Aviso legal

**Direitos de autor © da Huawei 2022. Todos os direitos reservados.**

Todos os conteúdos dos documentos na embalagem, incluindo, entre outros, informações sobre apresentação, cor, tamanho e funcionalidades suportadas do produto (as funcionalidades mais recentes serão disponibilizadas com atualizações de software) destinam-se apenas a fins de referência. O produto real pode variar.

A palavra e logótipos da marca *Bluetooth®* são marcas registadas da *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer uso desta marca pela Huawei Technologies Co., Ltd. é realizado sob licença. Huawei Device Co., Ltd. é uma afiliada da Huawei Technologies Co., Ltd.

## Proteção de privacidade

Para melhor compreender como protegemos as suas informações pessoais, consulte a política de privacidade em

<https://consumer.huawei.com/privacy-policy> ou leia a política de privacidade e os termos de serviço através da aplicação correspondente.

## Contrato de Licença de Software

Leia atentamente o contrato de licença de software antes de utilizar este dispositivo. Ao utilizar o dispositivo, está a indicar que concorda em ser vinculado ao contrato de licença. Para ler o contrato, visite a seguinte página de Internet: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

## Notificação de Software de Código aberto

Para ver a declaração de software de código aberto do seu dispositivo, visite <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> e procure pelo nome do dispositivo.

## Nederlands

### Veiligheidsinformatie

Voordat u dit apparaat in gebruik neemt, leest u de volgende voorzorgsmaatregelen om voor optimale prestaties van het apparaat te zorgen en gevaarlijke of ongeautoriseerde handelingen te voorkomen.

-  Luister niet gedurende een lange periode op hoog volume naar audio, om uw gehoor te beschermen.
- Sommige draadloze apparaten kunnen storingen veroorzaken in medische implantaten en andere medische apparatuur, zoals pacemakers, cochleaire implantaten en gehoorapparaten. Houd het product bij gebruik op minimaal 15 cm afstand van medische apparaten. Raadpleeg de fabrikant van uw medische apparatuur voor meer informatie.
- Ideale temperaturen: 0 °C tot 35 °C in bedrijf; -20 °C tot +45 °C tijdens opslag.
- Tijdens het opladen moet een adapter op een nabijgelegen stopcontact zijn aangesloten en gemakkelijk toegankelijk zijn. Gebruik goedgekeurde voedingsadapters en opladers.
- Controleer of de voedingsadapter voldoet aan de vereisten van Bijlage Q van IEC/EN 62368-1 en is getest en goedgekeurd volgens de nationale of plaatselijke normen.
- Zorg ervoor dat u zich tijdens het gebruik van dit product aan alle lokale verkeerswetten en -voorschriften houdt. Gebruik dit apparaat niet tijdens het rijden.
- Houd dit apparaat en de bijbehorende accessoires (die kleine componenten kunnen bevatten) buiten het bereik van kinderen. Anders kunnen kinderen dit apparaat en de bijbehorende accessoires per ongeluk beschadigen of kleine componenten inslikken, wat kan leiden tot verstikking.
- Gebruik het apparaat niet in stoffige, vochtige of vuile omgevingen, of naast bronnen van magnetische interferentie.
- Houd de batterij uit de buurt van vuur, overmatige hitte en direct zonlicht. Plaats de batterij niet op of in verwarmingsapparaten. Demonteer of wijzig de batterij niet, gooi er niet mee of knijp er niet in. Steek er geen vreemde objecten in, dompel de batterij niet onder in vloeistoffen en stel hem niet bloot aan externe kracht of druk, aangezien de batterij hierdoor kan gaan lekken, oververhit kan raken, in brand kan vliegen of zelfs kan exploderen.
- Probeer de batterij niet zelf te vervangen, want zo kunt u mogelijk de batterij beschadigen, wat kan leiden tot oververhitting, brand of letsel.
- Voorkom dat uw apparaat en de bijbehorende accessoires gedemonteerd of aangepast worden. Het zonder toestemming demonteren en aanbrengen van wijzigingen kan ertoe leiden dat de fabrieksgarantie komt te vervallen. Als uw apparaat defect is, bezoekt u een bevoegd klantenservicecentrum van Huawei voor ondersteuning.

### Voorzorgsmaatregelen

- Houd het gaas, de losse dopjes en de metalen contactpunten op de oordopjes en de oplaadcase schoon om ervoor te zorgen dat de oordopjes goed functioneren.
- Als u een huidirritatie ervaart tijdens het dragen van de oordopjes, verwijdert u ze en maakt u ze grondig schoon. Als het probleem aanhoudt, vraagt u advies aan een medische professional.
- Als u geluidsonderdrukking inschakelt, kan dit gevolgen hebben voor uw bewustzijn van geluiden en alarmen in uw omgeving. Zorg ervoor dat u zich in een veilige omgeving bevindt wanneer u deze functie gebruikt.
- De firmware van dit apparaat wordt automatisch bijgewerkt wanneer het verbinding maakt met een eerder gekoppeld Honor-apparaat (uitgegeven voor het einde van 2020) of een eerder gekoppeld Huawei-apparaat, en wifi of mobiele data ingeschakeld zijn. U kunt automatische firmware-updates uitschakelen in Instellingen.

## Informatie over afvalverwijdering en recycling



Dit symbool op het product, de batterij, de literatuur of de verpakking betekent dat de producten en batterijen aan het einde van hun levensduur naar door de lokale instanties aangewezen afvalinzamelingspunten moeten worden gebracht. Dit zorgt ervoor dat elektrische en elektronische apparatuur (EEA) wordt gerecycled op een manier die waardevolle materialen behoudt en de volksgezondheid en het milieu beschermt. Neem voor meer informatie contact op met de lokale instanties, met uw verkoper of met de inzamelingsdienst voor huishoudelijk afval. U kunt ook een kijkje nemen op de website <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Conformiteit met EU-regelgeving

Huawei Device Co., Ltd. verklaart hierbij dat dit apparaat T0006/T0006C in naleving is van de volgende Richtlijn RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, EU REACH-voorschrift en de richtlijn inzake batterijen (indien meegeleverd).

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring en de meest recente informatie over accessoires en software zijn beschikbaar op het volgende internetadres: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Frequentiebanden en vermogen

Bluetooth: 2.4 GHz 14 dBm.

Draadloos opladen: 110 kHz tot 148 kHz.

## Informatie over RF-blootstelling

Dit apparaat is een radiozender en -ontvanger met een laag vermogen. Zoals aanbevolen door internationale richtlijnen, voldoet het apparaat aan de toepasselijke nationale SAR-limieten van 2,0 W/kg (10 g) en 1,6 W/kg (1 g).

10 g SAR: De hoogste gerapporteerde SAR-waarde: hoofd-SAR: 0,31 W/kg.

1 g SAR: De hoogste gerapporteerde SAR-waarde: hoofd-SAR: 0,87 W/kg.

## Juridische kennisgeving

**Auteursrecht © Huawei 2022. Alle rechten voorbehouden.**

Alle inhoud in de documenten die in de verpakking zijn meegeleverd, inclusief maar niet beperkt tot informatie over en beschrijvingen van het uiterlijk, de kleur, de grootte en ondersteunde functies van het product (nieuwste functies worden met software-updates meegeleverd) zijn uitsluitend bedoeld als referentie. Het werkelijke product kan variëren.

Het woordmerk *Bluetooth*® en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken en eigendom van *Bluetooth SIG, Inc.* en elk gebruik van dit merk door Huawei Technologies Co., Ltd. is gebaseerd op een licentie. Huawei Device Co., Ltd. is een dochteronderneming van Huawei Technologies Co., Ltd.

## Privacybescherming

Raadpleeg het privacybeleid op <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> of lees het privacybeleid en de servicevoorwaarden met behulp van de bijbehorende app om beter te begrijpen hoe we uw persoonlijke informatie beschermen.

## Softwarelicentieovereenkomst

Lees de softwarelicentieovereenkomst zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt. Door het apparaat te gebruiken, geeft u aan dat u akkoord gaat met de licentieovereenkomst. Bezoek de volgende website om de overeenkomst te lezen: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.


## Verklaring voor open-sourcesoftware

Bezoek <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> en zoek naar de naam van uw apparaat voor de verklaring voor open-sourcesoftware.

## Polski

### Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z niniejszego urządzenia należy przeczytać poniższe zalecenia, które pomogą zapewnić optymalne działanie urządzenia oraz uniknąć niebezpiecznego użytkowania lub niedozwolonych działań.

-  Aby chronić słuch, nie należy słuchać dźwięku przy wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.
- Niektóre urządzenia bezprzewodowe mogą zakłócać działanie implantów medycznych i innych urządzeń medycznych, np. rozruszników serca, implantów ślimakowych i aparatów słuchowych. Podczas korzystania z produktu należy zachować odległość co najmniej 15 cm od takich urządzeń medycznych. Dodatkowe informacje można uzyskać u producenta urządzeń medycznych.
- Właściwe temperatury: działanie — od 0°C do 35°C, przechowywanie — od -20°C do +45°C.
- Na czas ładowania zasilacz należy podłączyć do pobliskiego, łatwo dostępnego gniazda. Należy korzystać z zatwierdzonych zasilaczy i ładowarek.
- Upewnij się, że zasilacz spełnia wymagania Załącznika Q do normy IEC/EN 62368-1 oraz że został przetestowany i dopuszczony do użytkowania zgodnie z normami krajowymi lub lokalnymi.
- Podczas korzystania z produktu należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów ruchu drogowego. Nie należy korzystać z urządzenia podczas prowadzenia pojazdu.
- Urządzenie i jego akcesoria, które mogą zawierać drobne elementy, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przeciwnym razie dzieci mogą nieumyślnie uszkodzić urządzenie i jego akcesoria albo potknąć małe elementy, co może spowodować zadławienie.
- Należy unikać korzystania z urządzenia w miejscach zakurzonych, wilgotnych i brudnych oraz w pobliżu źródeł zakłóceń magnetycznych.
- Baterię należy chronić przed ogniem, zbyt wysoką temperaturą i bezpośrednim działaniem światła słonecznego. Nie należy jej umieszczać na urządzeniach służących do ogrzewania ani wewnątrz nich. Nie należy jej demontować, modyfikować, rzucać ani ścisnąć. Nie wolno wkładać do niej przedmiotów, zanurzać jej w cieczach ani narażać jej na działanie zewnętrznego nacisku lub ciśnienia, ponieważ może to spowodować wyciek elektrolitu, przegrzanie, pożar, a nawet wybuch.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej wymiany baterii — może to spowodować jej uszkodzenie, a wskutek tego przegrzanie, pożar i obrażenia ciała.
- Unikaj rozmontowywania lub modyfikowania urządzenia i akcesoriów. Rozmontowywanie i modyfikowanie bez zezwolenia może spowodować unieważnienie gwarancji fabrycznej. W przypadku stwierdzenia wad w urządzeniu należy udać się po pomoc do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Huawei.

### Środki ostrożności

- Aby słuchawki działały prawidłowo, utrzymuj siatkę, wkładki douszne, a także metalowe punkty styku na słuchawkach i etui ładującym w czystości.
- W razie wystąpienia podrażnień skóry podczas noszenia słuchawek zdejmij słuchawki i dokładnie je wyczyść. Jeśli problem nie ustąpi, zasięgnij porady lekarskiej.

- Włączenie funkcji redukcji hałasu może wpłynąć na zdolność rozpoznawania otaczających dźwięków i alarmów. Podczas korzystania z tej funkcji upewnij się, że otoczenie, w którym się znajdujesz, jest bezpieczne.
- Oprogramowanie układowe tego urządzenia zostanie automatycznie zaktualizowane za każdym razem po nawiązaniu połączenia z uprzednio sparowanym urządzeniem Honor (wprawdzonym do sprzedaży przed końcem 2020 roku) lub uprzednio sparowanym urządzeniem Huawei, gdy włączona będzie funkcja Wi-Fi lub komórkowej transmisji danych. Użytkownik może wyłączyć automatycznie aktualizacje oprogramowania układowego w obszarze Ustawienia.

## Informacje o utylizacji i recyklingu



Ten symbol na etykiecie produktu, na baterii, w dokumentacji lub na opakowaniu oznacza, że urządzenia elektroniczne i baterie po zakończeniu eksploatacji muszą zostać oddane do wyspecjalizowanych punktów odbioru wyznaczonych przez lokalne władze. Dzięki temu odpady pochodzące z urządzeń elektrycznych i elektronicznych zostaną poddane recyklingowi i będą traktowane w sposób umożliwiający odzyskanie cennych surowców oraz ochronę zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami, sprzedawcą urządzenia lub lokalnym przedsiębiorstwem utylizacji odpadów albo odwiedzając witrynę internetową <https://consumer.huawei.com/pl/>.

### Utylizacja i recykling odpadów

Niniejszym informujemy, że głównym celem regulacji europejskich oraz ustawy z dnia 11 września 2015 r. o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym jest ograniczenie ilości odpadów powstałych ze sprzętu oraz zapewnienie odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu oraz zwiększenie świadomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Mając na uwadze powyższe należy wskazać, iż w powyższym procesie gospodarstwa domowe spełniają bardzo ważną rolę w przyczynieniu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Stosownie do art. 35 ww. ustawy użytkownik sprzętu przeznaczanego dla gospodarstw domowych jest bowiem obowiązany do oddania zużytego sprzętu zbierającemu zużyty sprzęt.

Pamiętać jednak należy, aby produkty należące do grupy sprzętu elektrycznego lub elektronicznego były utylizowane w:

- lokalnych punktach zbioru (składowisko, punkt zbiórki itp.). Informacje na temat lokalizacji tych punktów można uzyskać od władz lokalnych.
- miejscach sprzedaży podobnych urządzeń. Sprzedawcy detaliczni i sprzedawcy hurtowi są zobowiązani są nieodpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu w ilości nie większej niż sprzedawany nowy sprzęt, jeżeli zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju.

Jeśli twój produkt zawiera baterię należy pamiętać, iż baterii nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami w tym samym pojemniku. Baterie należy wyrzucić do specjalnie oznaczonych pojemników przy punktach zbierania odpadów lub w sklepach ze sprzętem elektronicznym. Szczegółowych informacji na temat jak i gdzie można pozbyć się zużytych baterii udzielają władze lokalne. W ten sposób możesz uczestniczyć w procesie ponownego wykorzystywania surowców i wspierać program utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych, co może mieć wpływ na środowisko i zdrowie publiczne. Pamiętaj, iż prawidłowa utylizacja sprzętu umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami i składnikami niebezpiecznymi.

### Zgodność z przepisami UE

Niniejszym firma Huawei Device Co., Ltd. deklaruje, że to urządzenie T0006/T0006C jest zgodne z następującym rozporządzeniem dyrektywy RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, UE REACH oraz dyrektywy w sprawie baterii i akumulatorów (jeśli są dołączone).

Pełny tekst deklaracji zgodności z normami UE oraz aktualne informacje dotyczące akcesoriów i oprogramowania można uzyskać pod następującym adresem: <https://consumer.huawei.com/certification>.

### Pasma częstotliwości i zasilanie

Bluetooth: 2,4 GHz 14 dBm.

Ładowanie bezprzewodowe: Od 110 kHz do 148 kHz.

### Informacja o ekspozycji na promieniowanie radiowe

Urządzenie jest jednocześnie nadajnikiem i odbiornikiem fal radiowych niskiej mocy. To urządzenie spełnia wymogi zgodne z zaleceniami międzynarodowymi dotyczącymi stosownych krajowych limitów wartości SAR 2,0 W/kg (10 g) i 1,6 W/kg (1 g).

Limit wartości SAR na 10 g próbki: najwyższa zgłoszona wartość SAR: dla głowy: 0,31 W/kg.

Limit wartości SAR na 1 g próbki: najwyższa zgłoszona wartość SAR: dla głowy: 0,87 W/kg.

### Informacje prawne

Copyright © Huawei 2022. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Wszelka zawartość dokumentów w opakowaniu, w tym między innymi opisy i obrazy przedstawiające wygląd, kolor, rozmiar i obsługiwane funkcje produktu (aktualizacje oprogramowania będą wprowadzać najnowsze funkcje), ma wyłącznie charakter poglądowy. Rzeczywisty wygląd produktu może odbiegać od przedstawionego.

Znak słowny i logo *Bluetooth*® to zastrzeżone znaki towarowe firmy *Bluetooth SIG, Inc.* Firma Huawei Technologies Co., Ltd. używa tego znaku na mocy licencji. Huawei Device Co., Ltd. to podmiot zależny firmy Huawei Technologies Co., Ltd.

### Ochrona prywatności

Aby lepiej zrozumieć to, jak chronimy dane osobowe użytkowników, należy zapoznać się z polityką prywatności na stronie

<https://consumer.huawei.com/privacy-policy> lub przeczytać politykę prywatności i warunki korzystania z usługi w odpowiedniej aplikacji.

### Umowa licencyjna na korzystanie z oprogramowania

Przed użyciem tego urządzenia należy uważnie zapoznać się z umową licencyjną na korzystanie z oprogramowania. Korzystanie z urządzenia oznacza, że użytkownik zobowiązał się przestrzegać postanowień umowy licencyjnej. Aby przeczytać umowę, odwiedź następującą witrynę internetową:

<https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

### Powiadomienie dotyczące oprogramowania open source

Aby zapoznać się z oświadczeniem dotyczącym oprogramowania open source, odwiedź witrynę <https://consumer.huawei.com/en/opensource/>

i wyszukaj nazwę urządzenia.

### ภาษาไทย

### ข้อมูลความปลอดภัย

ก่อนการใช้งานและดำเนินการกับอุปกรณ์นี้ โปรดอ่านข้อควรระวังต่อไปนี้เพื่อให้แน่ใจว่าอุปกรณ์มีประสิทธิภาพที่ดีที่สุดและเพื่อหลีกเลี่ยงการใช้งานที่ก่อให้เกิดอันตรายหรือดำเนินการโดยไม่ได้รับอนุญาต

- อย่าฟังเสียงดังเป็นเวลานาน เพื่อปกป้องการได้ยินของคุณ



- อุปกรณ์ไร้สายบางอย่างอาจรบกวนการทำงานของอุปกรณ์ทางการแพทย์ที่สอดใส่และอุปกรณ์ทางการแพทย์อื่น ๆ เช่น เครื่องกระตุ้นหัวใจ อุปกรณ์ประสาทหูเทียม และอุปกรณ์ช่วยฟัง เมื่อใช้ผลิตภัณฑ์นี้ ให้อยู่ห่างจากอุปกรณ์ทางการแพทย์ในลักษณะนี้อย่างน้อย 15 ซม. บริษัทกับบริษัทผู้ผลิตอุปกรณ์ทางการแพทย์ของคุณเพื่อขอข้อมูลเพิ่มเติม
- อุณหภูมิที่เหมาะสม: 0°C ถึง 35°C สำหรับการปฏิบัติการใช้ -20°C ถึง +45°C สำหรับการจัดเก็บ
- เมื่อทำการชาร์จ ควรเสียบอะแดปเตอร์เข้ากับเต้ารับใกล้กับอุปกรณ์ และสามารถเข้าถึงได้ง่าย ใช้อะแดปเตอร์ไฟฟ้าและที่ชาร์จที่ได้รับการรับรอง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอะแดปเตอร์ไฟฟ้าตรงตามข้อกำหนดของภาคผนวก Q ของ IEC/EN 62368-1 และได้รับการทดสอบและรับรองตามมาตรฐานระดับประเทศหรือท้องถิ่นแล้ว
- ปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับการจราจรในท้องถิ่นทั้งหมดในขณะที่ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ อย่าใช้อุปกรณ์นี้ในขณะที่คุณกำลังขับขี่
- เก็บอุปกรณ์นี้และอุปกรณ์เสริมต่าง ๆ ของอุปกรณ์ที่อาจมีชิ้นส่วนเล็ก ๆ ให้พ้นมือเด็ก มีอะแดปเตอร์ที่ให้อุปกรณ์นี้และอุปกรณ์เสริมเกิดความเสียหายโดยไม่ตั้งใจ หรือกลืนส่วนประกอบขนาดเล็ก ซึ่งอาจทำให้เกิดการสำลักได้
- หลีกเลี่ยงการใช้อุปกรณ์ในบริเวณที่มีฝุ่น เปียกชื้น หรือสเปรก หรือใกล้แหล่งสัญญาณรบกวนแม่เหล็ก
- เก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากไฟ สถานที่ที่ร้อนเกินไป และถูกแสงแดดโดยตรง อย่าวางอุปกรณ์ไว้บนหรือในอุปกรณ์ที่ความร้อน อย่าถอดแยกชิ้นส่วน ดัดแปลง โยน หรือบีบอัด อย่าใส่วัตถุแปลกปลอมเข้าไป จุ่มลงในของเหลวต่าง ๆ หรือสัมผัสกับแรงหรือแรงดันจากภายนอก เนื่องจากอาจทำให้แบตเตอรี่รั่ว ร้อนจัด ลูกไหม้ หรือระเบิดได้
- อย่าย้ายแบตเตอรี่แบบเตอรี่ด้วยตัวเอง เนื่องจากอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหาย ซึ่งอาจก่อให้เกิดอาการร้อนจัด ลูกไหม้ และการบาดเจ็บได้
- หลีกเลี่ยงการถอดแยกชิ้นส่วนหรือดัดแปลงอุปกรณ์และอุปกรณ์เสริมของคุณ การถอดแยกชิ้นส่วนและการดัดแปลงโดยไม่ได้รับอนุญาต อาจส่งผลให้การรับประกันจากโรงงานเป็นโมฆะ หากอุปกรณ์ของคุณมีข้อบกพร่อง โปรดไปที่ ศูนย์บริการลูกค้า Huawei ที่ได้รับอนุญาตเพื่อขอรับการช่วยเหลือ

### ข้อควรระวัง

- เพื่อให้หูฟังทำงานได้อย่างถูกต้อง กรุณาทำความสะอาดหูฟัง จุกหูฟัง รวมทั้งจุดสัมผัสโลหะบนหูฟังและกล่องชาร์จอยู่เสมอ
- หากคุณมีอาการระคายเคืองที่ผิวหนังขณะสวมหูฟัง ให้ถอดหูฟังออกและทำความสะอาดให้ทั่ว หากปัญหายังคงอยู่ ให้ปรึกษาผู้เชี่ยวชาญทางการแพทย์
- การเปิดใช้งานการตัดเสียงรบกวนอาจส่งผลต่อการรับรู้เสียงรอบข้างและการปลุกของคุณ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณอยู่ในสภาพแวดล้อมที่ปลอดภัยเมื่อใช้ฟังก์ชันนี้
- เฟิร์มแวร์ของอุปกรณ์นี้จะอัปเดตโดยอัตโนมัติเมื่อใดก็ตามที่เชื่อมต่อกับอุปกรณ์ Honor ที่จับคู่ก่อนไว้หน้า (ที่เปิดตัวก่อนสิ้นปี 2020) หรืออุปกรณ์ Huawei ที่จับคู่ไว้ก่อนหน้าและเปิดใช้งาน Wi-Fi หรือข้อมูลมือถือ คุณสามารถเปิดใช้งานการอัปเดตเฟิร์มแวร์อัตโนมัติได้ในการตั้งค่า

### ข้อมูลการกำจัดและการนำกลับมาใช้ใหม่



สัญลักษณ์นี้บ่งชี้ผลิตภัณฑ์ แบตเตอรี่ เอกสารประกอบ หรือบรรจุภัณฑ์ที่หมายความว่าควรนำผลิตภัณฑ์และแบตเตอรี่ทั้งหมดอายุการใช้งานไปที่จุดรวบรวมขยะที่มีการแยกประเภทขยะที่หน่วยงานท้องถิ่นกำหนด การทำเช่นนี้จะช่วยให้น้ำมันจากขยะ EEE จะได้รับการรีไซเคิลและดำเนินการด้วยวิธีที่ปลอดภัยต่อวัสดุที่มีค่า และปกป้องสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อม สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อหน่วยงานท้องถิ่นของคุณ ร้านค้าปลีก หรือหน่วยบริการกำจัดขยะในครัวเรือน หรือเยี่ยมชมเว็บไซต์ <https://consumer.huawei.com/en/>

### การปฏิบัติตามระเบียบของสหภาพยุโรป

Huawei Device Co., Ltd. ขอประกาศในที่นี้ว่าอุปกรณ์นี้ TO006/TO006C เป็นไปตามข้อกำหนดต่อไปนี้อย่าง Directive RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, กฎระเบียบ EU REACH และคำสั่งว่าด้วยแบตเตอรี่ (ถ้ามี)

ข้อความฉบับเต็มของคำประกาศเกี่ยวกับการปฏิบัติตามระเบียบของสหภาพยุโรปและข้อมูลล่าสุดเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมและซอฟต์แวร์มีให้บริการตามที่อยู่อินเทอร์เน็ตต่อไปนี้: <https://consumer.huawei.com/certification>

### ย่านความถี่และกำลัง

บลูทูธ: 2.4 GHz 14 dBm

### ข้อมูลเกี่ยวกับการสัมผัสกับคลื่นความถี่วิทยุ

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate – SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.31 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด.

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate – SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.87 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด.

### ประกาศทางกฎหมาย

#### ลิขสิทธิ์ © Huawei 2022 สงวนลิขสิทธิ์ทุกประการ

เนื้อหาทั้งหมดในเอกสารในกล่องบรรจุภัณฑ์ ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงข้อมูลเกี่ยวกับและภาพของรูปลักษณะ สี ขนาด และพีเอเจอร์องรับของผลิตภัณฑ์ (พีเอเจอร์ล่าสุดจะมาพร้อมกับการอัปเดตซอฟต์แวร์) มีไว้เพื่อเป็นเพียงข้อมูลอ้างอิงเท่านั้น ผลิตภัณฑ์จริงอาจแตกต่างกันไป เครื่องหมายคำและโลโก้ Bluetooth เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ Bluetooth SIG, Inc. และ Huawei Technologies Co., Ltd. นำเครื่องหมายนี้มาใช้งานโดยได้รับใบอนุญาต Huawei Device Co., Ltd. คือบริษัทในเครือของ Huawei Technologies Co., Ltd.



# การปกป้องความเป็นส่วนตัว

เพื่อทำความเข้าใจวิธีการที่เรปกป้องข้อมูลส่วนบุคคลของคุณให้ดียิ่งขึ้น โปรดดูนโยบายความเป็นส่วนตัวที่ <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> หรืออ่านนโยบายความเป็นส่วนตัวและเงื่อนไขการให้บริการโดยใช้แอปที่เกี่ยวข้อง

## ข้อตกลงสิทธิ์ใช้งานซอฟต์แวร์

โปรดอ่านข้อตกลงสิทธิ์ใช้งานซอฟต์แวร์โดยละเอียดก่อนใช้อุปกรณ์นี้ การใช้อุปกรณ์แสดงว่าคุณยอมรับที่จะผูกพันตามข้อตกลงสิทธิ์ใช้ งาน หากต้องการอ่านข้อตกลง โปรดเยี่ยมชมเว็บไซต์ต่อไปนี้: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>


## ประกาศเกี่ยวกับซอฟต์แวร์โอเพนซอร์ส

สำหรับคำชี้แจงเกี่ยวกับซอฟต์แวร์โอเพนซอร์สสำหรับอุปกรณ์ของคุณ โปรดไปที่ <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> และค้นหาชื่ออุปกรณ์

## မြန်မာ

### ဘေးကင်းလုံခြုံရေး အချက်အလက်


ဤစက်ကို အသုံးပြုစဉ် လည်ပတ်လုပ်ဆောင်ခြင်း မပြုမီ အကောင်းဆုံး စက်စွမ်းဆောင်ရည်ကို ရရှိရန်နှင့် အန္တရာယ်ရှိသော အသုံးပြုမှုမျိုးကို မလုပ်မိစေရန် သို့မဟုတ် ခွင့်ပြုချက်မရှိဘဲ လည်ပတ်လုပ်ဆောင်မှုများ မပြုစဉ်အောင် ဘေးဆိုးရန် အောက်ပါ ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများကို ဖတ်ရှုပါ။

-  သင်၏ အကြားအာရုံကို ကာကွယ်နိုင်ရန် အသံကျယ်လောင်စွာဖြင့် အချိန်အတော်ကြာ နားထောင်ခြင်းမျိုး မလုပ်ပါနှင့်။
- ကြိုးမဲ့ စက်အချို့သည် ဓမ္မာစက်ယိုတွင်း ထည့်သွင်းတပ်ဆင်ထားသော ဆေးကုသမှုဆိုင်ရာ စက်များနှင့် နှလုံးစက်များ အတွင်း နားထောင်စက်နှင့် နားကြားထောက်ကူပစ္စည်းများကဲ့သို့ အခြား ဆေးကုသမှုဆိုင်ရာ ကိရိယာများကို နှောင့်ယှက်နိုင်ပါသည်။ ထုတ်ကုန်ကို သုံးစွဲစဉ်တွင် ၎င်းကို အဆိုပါဆေးကုသမှုဆိုင်ရာ စက်များနှင့် အနည်းဆုံး 15 cm အကွာတွင် ထားပါ။ နောက်ထပ် အချက်အလက်များကို သိရှိရန် သင်၏ ဆေးကုသမှုဆိုင်ရာ ကိရိယာထုတ်လုပ်သူသည် ကုမ္ပဏီထံ ဆက်သွယ်မေးမြန်းပါ။
- အသင့်တော်ဆုံး အပူချိန်များ- အလုပ်လုပ်ရန်အတွက် 0 °C မှ 35 °C သို့လျော့ရန်အတွက် -20 °C မှ +45 °C။
- အားသွင်းချိန်တွင် အခက်(ပုံ)တက် အနီးအနားရှိ ပလတ်ပေါက်ထဲသို့ ထိုးသွင်းရမည်ဖြစ်ပြီး အလွယ်တကူ အသုံးပြုနိုင်ရမည်။ အတည်ပြုထားသော အခက်(ပုံ)တားများနှင့် အားသွင်း ကိရိယာများကို အသုံးပြုပါ။
- ပါဝါ အခက်(ပုံ)တားသည် IEC/EN 62368-1 ၏ နောက်ဆက်တွဲ Q သတ်မှတ်ချက်များနှင့် ကိုက်ညီကြောင်းနှင့် ၎င်းကို နိုင်ငံတွင်း သို့မဟုတ် ဒေသတွင်း စံချိန်စံညွှန်းများအရ စစ်ဆေးအတည်ပြုပြီးဖြစ်ကြောင်း သေချာပါစေ။
- ဤထုတ်ကုန်ကို အသုံးပြုစဉ် သေသွင်း ဘာညီစည်းကမ်း ဥပဒေများနှင့် စည်းမျဉ်းအားလုံးကို လိုက်နာပါ။ ကားမောင်းနေစဉ် ဤစက်ကို အသုံးပြုပါနှင့်။
- သေးငယ်သော အစိတ်အပိုင်းလေးများ ပါဝင်နိုင်သည့် ဤစက်နှင့် ၎င်း၏ ဆက်စပ်ပစ္စည်းများကို ကလေးများ လက်လှမ်းမီသည့်နေရာတွင် ထားပါ။ သို့မဟုတ်ပါက ကလေးများသည် စက်နှင့် ၎င်း၏ ဆက်စပ်ပစ္စည်းများကို မတော်တဆ ထိခိုက်ပျက်စီးစေနိုင်သည် သို့မဟုတ် သေးငယ်သော အစိတ်အပိုင်းလေးများကို ချိုချိပြီး အသက်ရှူကျပ်ခြင်း ဖြစ်ပေါ်နိုင်ပါသည်။
- မှန်ထူသော စိုထိုင်းသော သို့မဟုတ် ညစ်ပေသော နေရာ သို့မဟုတ် သံလိုက်စက်ကွင်း နှောင့်ယှက်မှုရှိသည့် ပစ္စည်းများ၏ အနီးတွင် စက်အသုံးပြုခြင်းကို ရှောင်ကြဉ်ပါ။
- ဘက်ထရီကို မီး၊ လွန်ကဲသော အပူအပူနှင့် နေရောင်ခြည် တိုက်ရိုက်ထိတွေ့သောနေရာနှင့် အဝေးတွင်ထားပါ။ အပူပေးစက်များပေါ် သို့မဟုတ် အထဲတွင် မထားပါနှင့်။ ၎င်းကို ဖြုတ်ခြင်း၊ ပြင်ဆင်ခြင်း၊ လျှပ်စစ်ခြင်း သို့မဟုတ် ညစ်ပစ်ခြင်း မလုပ်ရ။ ၎င်းအထဲသို့ ပြင်ပအရာဝတ္ထုများကို ထိုးသွင်းခြင်း၊ ၎င်းကို အရည်ထဲတွင် နှစ်ခြင်း သို့မဟုတ် ပြင်ပအား သို့မဟုတ် ဖိအား သက်ရောက်စေခြင်းတို့ကို ယှိမ်းမှု၊ အပူလွန်ကဲခြင်း၊ မီးစွဲလောင်ခြင်း သို့မဟုတ် ပေါက်ကွဲခြင်းပင် ဖြစ်စေနိုင်၍ ထိုသို့ မလုပ်ရပါ။
- ဘက်ထရီကို သင်ကိုယ်တိုင် အစားထိုးရန် မကြိုးစားပါနှင့် — သင့်ကြောင့် ဘက်ထရီ ပျက်စီးပြီး အပူလွန်ကဲခြင်း၊ မီးလောင်ခြင်းနှင့် ဒဏ်ရာရခြင်းတို့ ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။
- သင့်စက်နှင့် ၎င်း၏ ဆက်စပ်ပစ္စည်းများကို တစ်စစဖြုတ်ကြည့်ခြင်း သို့မဟုတ် မွမ်းမံပြင်ဆင်ခြင်းမှ ရှောင်ကြဉ်ပါ။ ခွင့်ပြုချက်မရှိဘဲ တစ်စစဖြုတ်ကြည့်ခြင်းနှင့် မွမ်းမံပြင်ဆင်မှုများသည် စက်ရုံထုတ်ပစ္စည်းအတွက် အာမခံကို ပျက်ပြယ်စေနိုင်ပါသည်။ သင့်စက် ချွတ်ယွင်းနေပါက အကူအညီရယူရန် တာရာခင်ခွင့်ပြုချက်ရ Huawei ဝယ်ယူမှုဆိုင်ရာ ဝန်ဆောင်မှုစင်တာသို့ သွားရောက်ပါ။

## ကြိုတင်သတိပေးချက်များ

- နားကြပ်များ မှန်ကန်စွာ လုပ်ဆောင်နိုင်ရန်အတွက် နားကြပ်များနှင့် အားသွင်းတူးပေါ်ရှိ ဝတ္ထုအဆက်နေရာများ၊ ဆန်ခါကွက်နှင့် နားကြပ်ထိပ်ဖူးများကို သန့်ရှင်းစွာထားပါ။
- နားကြပ်ထိပ်ထားစဉ် အရေပြားယားယံမှုတစ်ခုခု ခံစားရပါက ၎င်းတို့ကို ဖယ်ရှားပြီး စေ့စေ့စပ်စပ် သန့်ရှင်းရေးလုပ်ပါ။ ပြသနာဆက်ရှိနေပါက ဆေးပညာရှင်ထံမှ အကြံဉာဏ်ရယူပါ။
- ဆူညံသံ ဖယ်ရှားရေးကို ဖွင့်လှောင် ပတ်ဝန်းကျင်အသံများနှင့် သတိပေးအသံများအား သင် သတိထားမိခြင်းကို ထိခိုက်စေနိုင်ပါသည်။ ဤလုပ်ဆောင်ချက်ကို သုံးသည့်အခါ စိတ်ချရသည့် ပတ်ဝန်းကျင်တွင် သင် ရှိနေကြောင်း သေချာပါစေ။
- ယခင် ချိတ်ဆက်ထားသည့် Honor စက်နှင့် ချိတ်ဆက်ချိန်တိုင်း (2020 မတိုင်ခင် ပြန်ချိထားသည်) သို့မဟုတ် ယခင် ချိတ်ဆက်ထားသော Huawei စက်နှင့် ချိတ်ဆက်ချိန်တိုင်းနှင့် Wi-Fi သို့မဟုတ် မိုဘိုင်းဒေတာကို ဖွင့်ထားချိန်တိုင်းတွင် ဤစက်၏ မမ်းဝဲသည် အလုပ်အလျောက် အဝိတ်လုပ်ပါသည်။ ဆက်တင်ထဲတွင် အလုပ်အလျောက် မမ်းဝဲ အဝိတ်များကို ပိတ်ထားနိုင်ပါသည်။

## စွန့်ပစ်ခြင်းနှင့် ပြန်လည်အသုံးပြုနိုင်အောင် ဆောင်ရွက်ခြင်းဆိုင်ရာအချက်အလက်များ

 ထုတ်ကုန်၊ ဘက်ထရီ၊ ကြော်ငြာစာစောင် သို့မဟုတ် ပါကင်ဘူးပေါ်ရှိ ဤသင်္ကေတသည် ထုတ်ကုန်များနှင့် ဘက်ထရီများကို သက်တမ်းကုန်ဆုံးသွားချိန်တွင် ဒေသတွင်း အာဏာပိုင်များက သတ်မှတ်ပေးထားသည့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်း၊ စုစည်းသိမ်းယူရာ သီးခြားနေရာများသို့ သွားရောက်စွန့်ပစ်သည့်ဟု ဆိုလိုပါသည်။ ဤသို့ပြုလုပ်ခြင်းဖြင့် အဖိုးတန်သော ပစ္စည်းများကို ထိန်းသိမ်းကာကွယ်ပြီး လူ့ကျန်းမာရေးနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ကို ကာကွယ်သည့်အနေဖြင့် EEE စွန့်ပစ်ပစ္စည်းကို ပြန်လည်အသုံးပြုနိုင်အောင် ဆောင်ရွက်နိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။

နောက်ထပ်အချက်အလက်များအတွက် သင့်ဒေသတွင်း အာဏာပိုင်များ၊ အရောင်းဆိုင် သို့မဟုတ် အိမ်တွင်းအမှိုက်စွန့်ပစ်ရေး ဝန်ဆောင်မှုထံ ဆက်သွယ်ပါ သို့မဟုတ် <https://consumer.huawei.com/en/> ဝက်ဘ်ဆိုဒ်တွင် ဝင်ကြည့်ပါ။

### EU စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းကို လိုက်နာမှု

ဤအကြောင်းကြောင့် Huawei Device Co., Ltd. အနေဖြင့် ဤစက် T0006/T0006C သည် အောက်ပါညွှန်ကြားချက် RED 2014/53/EU၊ RoHS 2011/65/EU၊ EU REACH စည်းမျဉ်းနှင့် ဘက်ထရီများ (ပါဝင်လျှင်) ဆိုင်ရာ ညွှန်ကြားချက်တို့ကို လိုက်နာမှုရှိကြောင်း တရားဝင်ကြေညာအပ်ပါသည်။  
EU လမ်းညွှန်ချက်ကို လိုက်နာကြောင်း ကြေညာချက် အပြည့်အစုံ၊ ဆက်စပ်ပစ္စည်းများနှင့် ဆော့ဖ်ဝဲအကြောင်း နောက်ဆုံး ထုတ်ပြန်ထားသည့် အချက်အလက်များကို အောက်ဖော်ပြပါ အင်တာနက် လိပ်စာတွင် တွေ့နိုင်ပါသည်။ <https://consumer.huawei.com/certification>

### ကြိမ်နှုန်း လှိုင်းခွင်များနှင့် ပါဝါ

ဘလူးတူ့စ်- 2.4 GHz 14 dBm

### RF ထိတွေ့မှုဆိုင်ရာ အချက်အလက်

ဤစက်သည် ပါဝါနည်းပါးသော ရေဒီယိုလှိုင်းထုတ်လွှင့်စက်နှင့် ဖမ်းစက်တစ်ခု ဖြစ်ပါသည်။ နိုင်ငံတကာ လမ်းညွှန်ချက်များက အကြံပြုထားသည့်အတိုင်း ဤစက်သည် သက်ဆိုင်ရာ နိုင်ငံတွင်း SAR ကန့်သတ်ချက်များဖြစ်သော 2.0 W/kg (10g) နှင့် 1.6 W/kg (1g) တို့နှင့် ကိုက်ညီပါသည်။  
10g SAR- အမြင့်ဆုံး အစီရင်ခံစာအရ SAR ပမာဏ- ဦးခေါင်းအတွက် SAR- 0.31 W/kg။  
1g SAR- အမြင့်ဆုံး အစီရင်ခံစာအရ SAR ပမာဏ- ဦးခေါင်းအတွက် SAR- 0.87 W/kg။

### ဥပဒေဆိုင်ရာ အသိပေးချက်

မူပိုင်ခွင့် © Huawei 2022။ မူပိုင်ခွင့်အားလုံး ရယူထားပြီးဖြစ်သည်။

ပါကင်ဘူတွင် ပါဝင်သော စာရွက်စာတမ်းများရှိ ထုတ်ကုန်၏ ပုံစံ၊ အရောင်၊ အရွယ်အစားနှင့် ပုံပိုင်းသောလုပ်ဆောင်ချက်များ (နောက်ဆုံးထွက်ရှိသော လုပ်ဆောင်ချက်များသည် ဆော့ဖ်ဝဲ အပ်ဒိတ်များနှင့်အတူ ပါရှိပါမည်) အကြောင်း အချက်အလက်များနှင့်တကွ ၎င်းတို့၏ သရုပ်ဖော်ပုံများအပါအဝင် အခြားအစရှိသည့် အကြောင်းအရာအားလုံးသည် ကိုးကားရန်အတွက်သာ ဖြစ်သည်။ အမှန်တကယ် ထုတ်ကုန်သည် ကွဲပြားမှု ရှိနိုင်သည်။

Bluetooth® စာလုံးအမှတ်အသားနှင့် လိုဂိုတို့သည် Bluetooth SIG, Inc. က ပိုင်ဆိုင်ပြီး မှတ်ပုံတင်ထားသော ကုန်အမှတ်တံဆိပ်များ ဖြစ်ကာ ဤအမှတ်အသားကို Huawei Technologies Co., Ltd. က လိုင်စင်အရ အသုံးပြုခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ Huawei Device Co., Ltd. သည် Huawei Technologies Co., Ltd. ၏ အဖွဲ့ဝင်ကုမ္ပဏီတစ်ခုဖြစ်ပါသည်။

### ကိုယ်ပိုင် အချက်အလက် ကာကွယ်ရေး

သင်၏ကိုယ်ရေး အချက်အလက်ကို ကျွန်ုပ်တို့ မည်သို့ ကာကွယ်ပေးထားပုံကို ပိုမိုသဘောပေါက်နားလည်စေရန် <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> ရှိ သီးသန့်မူဝါဒကို ကြည့်ပါ သို့မဟုတ် သက်ဆိုင်ရာ အက်စ်ကိုအသုံးပြု၍ သီးသန့်မူဝါဒနှင့် ဝန်ဆောင်မှု စည်းမျဉ်းများကို ဖတ်ပါ။

### ဆော့ဖ်ဝဲ လိုင်စင် သဘောတူညီချက်

ဤစက်ကို အသုံးမပြုမီ ဆော့ဖ်ဝဲ လိုင်စင် သဘောတူညီချက်ကို ဂရုတစိုက် ဖတ်ရှုပါ။ စက်ကို အသုံးပြုခြင်းဖြင့် သင်သည် လိုင်စင် သဘောတူညီချက်ကို လိုက်နာရန် သဘောတူညီလာဟု ညွှန်ပြရာရောက်ပါသည်။ သဘောတူညီချက်ကို ဖတ်ရှုရန် အောက်ပါဝက်ဘ်ဆိုဒ်သို့ သွားရောက်ပါ- <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula>။

### Open Source ဆော့ဖ်ဝဲ အသိပေးချက်

သင့်စက်၏ open source ဆော့ဖ်ဝဲ ထုတ်ပြန်ချက်ကို ဖတ်ရှုရန် <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> သို့ သွားရောက်၍ စက်အမည်ကို ရှုပါ။

## Español (Latinoamérica)

### Información de seguridad

Antes de usar y poner en funcionamiento este dispositivo, lea las siguientes precauciones para garantizar el rendimiento óptimo del dispositivo y evitar peligros u operaciones no autorizadas.



- Para proteger su audición, no use el dispositivo a niveles de volumen elevados por períodos prolongados.
- Algunos dispositivos inalámbricos pueden interferir en dispositivos médicos implantables y otros equipos médicos, como marcapasos, implantes cocleares y audífonos. Cuando utilice el producto, manténgalo a una distancia mínima de 15 cm de dichos dispositivos médicos. Consulte al fabricante de su equipo médico para obtener más información.
- Temperaturas ideales: de 0 °C a 35 °C en funcionamiento; de -20°C a +45°C para almacenamiento.
- Al cargar el dispositivo, el adaptador debe enchufarse a una toma cercana y de fácil acceso. Utilice adaptadores de alimentación y cargadores aprobados.
- Asegúrese de que el adaptador de alimentación cumpla con los requerimientos del Anexo Q de IEC/EN 62368-1 y de que haya sido sometido a prueba y aprobado de conformidad con las normas nacionales o locales.
- Cumpla con todas las normas y leyes locales de tránsito cuando utilice este producto. No utilice este dispositivo mientras está conduciendo.
- Mantenga este dispositivo y sus accesorios (que pueden contener componentes pequeños) fuera del alcance de los niños. De lo contrario, los niños pueden dañar este dispositivo y sus accesorios por error, o ingerir pequeños componentes, lo que podría ocasionar asfixia.
- Evite usar el dispositivo en lugares con polvo, humedad o suciedad, o cerca de fuentes de interferencia magnética.
- Mantenga la batería alejada del fuego, del calor excesivo y de la luz directa del sol. No la coloque sobre aparatos de calefacción ni en su interior. No la desarme, modifique, arroje ni apriete. No inserte objetos extraños en ella, no la sumerja en agua y no la exponga a fuerzas o presiones externas, ya que esto podría provocar que la batería tenga pérdidas, se sobrecaliente, se prenda fuego o, incluso, explote.
- No intente reemplazar la batería por sus medios, ya que esto podría dañar la batería y provocar incendios, sobrecalentamiento o lesiones.
- Evite desarmar o modificar su dispositivo y los accesorios. La modificación y el desarmado no autorizados podrían invalidar la garantía del fabricante. Si el dispositivo tiene fallas, diríjase a un centro autorizado de atención al cliente de Huawei para recibir asistencia.

### Precauciones

- Para que los auriculares funcionen correctamente, mantenga la malla, los tapones y los puntos de contacto de metal de los auriculares y el estuche de carga limpios.

- Si experimenta irritación en la piel mientras lleva los auriculares puestos, quíteselos y límpielos por completo. Si el problema continúa, consulte a un médico.
- La habilitación de la cancelación de ruido puede afectar la percepción de los sonidos y las alarmas que le rodean. Asegúrese de estar en un entorno seguro cuando use esta función.
- El firmware de este dispositivo se actualizará automáticamente cuando se conecte a un dispositivo Honor previamente emparejado (lanzando antes de finales del 2020) o a un dispositivo Huawei previamente emparejado, y cuando se habiliten las funciones Wi-Fi o datos móviles. Puede deshabilitar las actualizaciones automáticas del firmware desde Ajustes.

## Información sobre eliminación de residuos y reciclaje



Este símbolo en el producto, la batería, los textos o el embalaje indica que, al finalizar su vida útil, los productos y las baterías deben ser llevados a puntos de recolección de residuos especiales designados por las autoridades locales. Esto garantiza que los residuos EEE se reciclarán y serán tratados de manera tal que conserven los materiales valiosos y se proteja la salud de las personas y el medioambiente. Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales, la tienda minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Declaración de cumplimiento de las normas de la Unión Europea

Por medio de la presente declaración, Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo T0006/T0006C cumple con la directiva RED 2014/53/EU, la directiva RoHS 2011/65/EU, la reglamentación REACH de la UE y la directiva de baterías (si se incluye).

El texto completo de la declaración de cumplimiento de leyes de la Unión Europea y la información más reciente sobre accesorios y software están disponibles en la siguiente dirección de Internet: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Bandas de frecuencia y potencia

Bluetooth: 2,4 GHz 14 dBm.

## Información de exposición a RF

Este dispositivo es un radiotransmisor y radiorreceptor de baja potencia. Conforme a lo recomendado por las directrices internacionales, el dispositivo cumple con los límites de la tasa de absorción específica (SAR) nacional aplicables de 2,0 W/kg (10 g) y 1,6 W/kg (1 g).

SAR de 10 g: Valor SAR más alto informado: SAR para cabeza: 0,31 W/kg.

SAR de 1 g: Valor SAR más alto informado: SAR para cabeza: 0,87 W/kg.

## Aviso legal

Copyright © Huawei 2022. Todos los derechos reservados.

Todo el contenido de los documentos que se encuentran en la caja de embalaje, lo que incluye información y descripción sobre el aspecto, el color, el tamaño y las funciones del producto (las últimas funciones vendrán con actualizaciones de software) son solo de referencia. El producto real puede presentar diferencias.

La marca y el logotipo *Bluetooth*<sup>®</sup> son marcas registradas propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.*, y el uso de dicha marca por parte de Huawei Technologies Co., Ltd. está sujeto a una licencia. Huawei Device Co., Ltd. es una filial de Huawei Technologies Co., Ltd.

## Protección de la privacidad

Para comprender cómo protegemos su información personal, consulte la política de privacidad en <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> o lea la política de privacidad y los términos de servicio desde la aplicación correspondiente.

## Contrato de licencia de software

Lea cuidadosamente el contrato de licencia de software antes de usar este dispositivo. Al utilizar el dispositivo, significa que acepta cumplir con el contrato de licencia. Para leer el contrato, visite el siguiente sitio web: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

## Aviso de software de código abierto

Para conocer la declaración de software de código abierto de su dispositivo, visite <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> y busque el nombre del dispositivo.

## Cumplimiento México: (Esta sección solo aplica para México).

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Para información de la certificación de IFT, visite <https://consumer.huawei.com/certification>.



## Português (Brasil)

### Informações de segurança

Antes de usar e operar este dispositivo, leia as seguintes precauções para garantir um desempenho ideal do dispositivo e evitar o uso perigoso ou operações não autorizadas.

- Para proteger sua audição, não ouça áudio em alto volume por um longo período de tempo.
- Alguns dispositivos sem fio podem interferir em dispositivos médicos implantáveis e outros equipamentos médicos, como marca-passos, implantes cocleares e dispositivos auditivos. Ao usar o produto, mantenha-o a pelo menos 15 cm de distância de tais dispositivos médicos. Consulte o fabricante do seu equipamento médico para obter mais informações.
- Temperaturas ideais: 0°C a 35° C para operação; -20° C a +45° C para armazenamento.
- Ao carregar, um adaptador deve ser conectado a uma tomada próxima e estar facilmente acessível. Use adaptadores e carregadores de energia aprovados.
- Certifique-se de que o adaptador de energia seja compatível com os requisitos do Anexo Q de IEC/EN 62368-1 e que tenha sido testado e aprovado de acordo com padrões nacionais ou locais.
- Observe todas as leis e regulamentações de trânsito locais ao usar este produto. Não use este dispositivo enquanto estiver dirigindo.
- Mantenha fora do alcance das crianças este dispositivo e seus acessórios que possam conter pequenos componentes. Caso contrário, as crianças poderão danificar este dispositivo e seus acessórios sem querer ou poderão engolir os componentes pequenos, provocando asfixia.

- Evite usar o dispositivo em ambientes empoeirados, úmidos ou sujos, ou próximo a fontes de interferência magnética.
- Mantenha a bateria longe do fogo, do calor excessivo e da luz solar direta. Não a coloque sobre ou dentro de dispositivos de aquecimento. Não a desmonte, modifique, jogue ou aperte. Não insira objetos estranhos, não submerja em líquidos nem exponha à força externa ou pressão, pois isso pode causar vazamento, superaquecimento, fogo ou até mesmo explosão.
- Não tente trocar a bateria por conta própria. Você poderá danificá-la, causando superaquecimento, incêndio e ferimentos.
- Evite desmontar ou modificar o dispositivo e seus acessórios. A desmontagem e modificações não autorizadas podem resultar na anulação da garantia de fábrica. Se o dispositivo estiver com defeito, visite um Centro de atendimento ao cliente Huawei autorizado para obter assistência.

### Precauções

- Para que os fones de ouvido funcionem corretamente, mantenha a malha, as ponteiros e os pontos de contato de metal nos fones de ouvido e no estojo de carregamento limpos.
- Se você sentir desconforto na pele ao usar os fones de ouvido, remova-os e limpe-os completamente. Se o problema persistir, procure orientação de um profissional médico.
- Ativar o cancelamento de ruído pode afetar seu reconhecimento dos sons e alarmes ao redor. Garanta que você esteja em um ambiente seguro antes de usar essa função.
- O firmware deste dispositivo será atualizado automaticamente sempre que este produto for conectado a um dispositivo Honor anteriormente emparelhado (lançado antes do fim de 2020) ou a um dispositivo Huawei anteriormente emparelhado e a rede Wi-Fi ou de dados móveis estiver ativada. Você pode desativar as atualizações automáticas de firmware nas Configurações.

### Informações sobre descarte e reciclagem



Este símbolo no produto, bateria, literatura ou embalagem significa que os produtos e as baterias devem ser levados para pontos de coleta de lixo separados designados pelas autoridades locais no final da vida útil. Isso garantirá que os resíduos de EEE sejam reciclados e tratados de uma maneira que economize materiais valiosos e proteja a saúde humana e o meio ambiente. Para obter mais informações, entre em contato com as autoridades locais, revendedor, serviço de coleta de lixo doméstico ou visite o site <https://consumer.huawei.com/br/support/recycling/>.

### Conformidade com os Regulamentos da UE

Por meio deste, a Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo T0006/T0006C está em conformidade com a seguinte Diretiva RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, regulamento EU REACH e diretiva sobre Baterias (quando incluídas). O texto completo da declaração de conformidade da UE e as informações mais recentes sobre acessórios e softwares estão disponíveis no seguinte endereço da Internet: <https://consumer.huawei.com/certification>.

### Bandas de frequência e alimentação

Bluetooth: 2,4 GHz 14 dBm.

### Informações de exposição à RF

Este dispositivo é um transmissor e receptor de rádio de baixa potência. Conforme recomendado pelas diretrizes internacionais, o dispositivo corresponde aos limites nacionais de SAR aplicáveis de 2,0 W/kg (10g) e 1,6 W/kg (1g).  
SAR 10g: o valor mais alto de SAR relatado: SAR para a cabeça: 0,31 W/kg.  
SAR 1g: o valor mais alto de SAR relatado: SAR para a cabeça: 0,87 W/kg.

### Aviso legal

Copyright © Huawei 2022. Todos os direitos reservados.

Todo o conteúdo dos documentos na caixa da embalagem, incluindo, sem limitação, informações sobre aparência, cor, tamanho e recursos compatíveis do produto (os recursos mais recentes acompanharão atualizações de software), é apenas para referência. O produto real pode variar. A marca e os logotipos *Bluetooth*® são marcas registradas de propriedade da *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer uso dessa marca pela Huawei Technologies Co., Ltd. é autorizado mediante licença. Huawei Device Co., Ltd. é uma afiliada da Huawei Technologies Co., Ltd.

### Proteção da privacidade

Para entender melhor como protegemos suas informações pessoais, consulte nossa política de privacidade em <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> ou leia a política de privacidade e os termos de serviço usando o aplicativo correspondente.

### Contrato de licença de software

Leia o contrato de licença de software com atenção antes de usar este dispositivo. Ao usar o dispositivo, você indica que concorda em obedecer ao contrato de licença. Para ler o contrato, visite o seguinte site: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

### Aviso de software de código fonte aberto

Para conhecer a declaração de software de código fonte aberto do seu dispositivo, visite <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> e procure o nome do dispositivo.

### Indonesia

### Informasi Keselamatan

Sebelum menggunakan dan mengoperasikan perangkat ini, baca tindakan pencegahan berikut untuk memastikan kinerja perangkat optimal dan hindari penggunaan yang berbahaya atau pengoperasian yang tidak diotorisasi.

- Untuk melindungi pendengaran Anda, jangan dengarkan audio pada volume tinggi untuk jangka waktu lama.
- Beberapa perangkat nirkabel dapat mengganggu perangkat medis yang dapat diimplan dan peralatan medis lainnya, seperti alat pacu jantung, implan koklea, dan alat bantu dengar. Bila menggunakan produk ini, jaga jarak minimal 15 cm dari perangkat medis tersebut. Bertanyalah kepada produsen peralatan medis Anda untuk informasi selengkapnya.
- Suhu ideal: 0 °C hingga 35 °C untuk pengoperasian; -20 °C hingga +45 °C untuk penyimpanan.
- Ketika mengisi daya, adaptor harus dicolokkan ke dalam soket terdekat dan mudah diakses. Gunakan adaptor daya dan pengisi daya yang disetujui.
- Pastikan bahwa adaptor daya memenuhi persyaratan dari Lampiran Q IEC/EN 62368-1 serta telah diuji dan disetujui sesuai dengan standar nasional atau lokal.
- Patuhi semua peraturan dan perundang-undangan lalu lintas setempat ketika menggunakan produk ini. Jangan gunakan perangkat ini ketika Anda mengemudi.

- Jauhkan perangkat ini, beserta aksesorinya yang mungkin mengandung komponen kecil dari jangkauan anak-anak. Jika tidak, anak-anak dapat merusak perangkat ini dan aksesorinya tanpa sengaja, atau menelan komponen kecil, yang dapat menyebabkan tersedak.
- Hindari menggunakan perangkat di tempat yang berdebu, lembap, atau kotor, atau di dekat sumber gangguan magnetik.
- Jauhkan baterai dari api, panas berlebihan, dan sinar matahari langsung. Jangan letakkan di atas atau di dalam perangkat pemanas. Jangan membongkar, memodifikasi, melempar, atau meremasnya. Jangan memasukkan benda asing ke dalamnya, merendamnya dalam cairan, atau memaparkannya pada kekuatan atau tekanan eksternal, karena hal ini dapat menyebabkan kebocoran, panas berlebihan, terbakar, atau bahkan meledak.
- Jangan mencoba mengganti sendiri baterai — Anda dapat merusak baterai tersebut, yang dapat menyebabkan panas berlebihan, kebakaran, dan cedera.
- Hindari membongkar atau memodifikasi perangkat Anda dan aksesorinya. Pembongkaran dan modifikasi yang tidak diotorisasi dapat menyebabkan pembatalan garansi pabrik. Jika perangkat Anda rusak, kunjungi Pusat Layanan Pelanggan Huawei resmi untuk mendapatkan bantuan.

## Tindakan pencegahan

- Supaya earphone dapat berfungsi dengan baik, jaga kebersihan mesh, ear tip, serta titik kontak logam di earphone dan kotak pengisian daya.
- Jika Anda mengalami iritasi kulit ketika memakai earphone, lepas earphone tersebut dan bersihkan secara menyeluruh. Jika masalah tersebut berlanjut, berkonsultasilah dengan dokter.
- Mengaktifkan peredam derau dapat memengaruhi kesadaran Anda akan suara sekeliling dan alarm. Pastikan Anda berada di lingkungan yang aman ketika menggunakan fungsi ini.
- Perangkat tegar dari perangkat ini akan secara otomatis diperbarui setiap kali terhubung ke perangkat Honor yang disandingkan sebelumnya (dirilis sebelum akhir tahun 2020) atau perangkat Huawei yang disandingkan sebelumnya, dan Wi-Fi atau data seluler diaktifkan. Anda dapat menonaktifkan pembaruan perangkat tegar otomatis di Pengaturan.

## Informasi mengenai pembuangan dan daur ulang



Adanya simbol ini di produk, baterai, literatur, atau kemasan berarti bahwa produk dan baterai tersebut harus dibawa ke titik pengumpulan limbah terpisah yang ditentukan oleh otoritas setempat bila sudah mencapai batas akhir pemakaiannya. Ini akan memastikan limbah peralatan listrik dan elektronik (EEE) didaur ulang dan dipertanggungjawabkan dengan cara yang menjaga kelestarian bahan berharga dan melindungi kesehatan manusia dan lingkungan. Untuk informasi lainnya, hubungi otoritas, peritel, atau layanan pembuangan limbah rumah tangga setempat, atau kunjungi situs web <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Kepatuhan terhadap Peraturan Uni Eropa

Dengan ini, Huawei Device Co., Ltd., menyatakan bahwa perangkat T0006/T0006C ini mematuhi Directive RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, peraturan REACH Uni Eropa, dan petunjuk tentang Baterai (bila disertakan).

Teks lengkap deklarasi konformitas Uni Eropa dan informasi terakhir tentang aksesoris & perangkat lunak tersedia di alamat internet berikut: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Pita Frekuensi dan Daya

Bluetooth: 2,4 GHz 14 dBm.

## Informasi Paparan Frekuensi Radio (RF)

Perangkat ini merupakan pemancar dan penerima gelombang radio daya rendah. Sebagaimana direkomendasikan oleh panduan internasional, perangkat ini memenuhi batas SAR nasional yang berlaku, yaitu 2,0 W/kg (10 g) dan 1,6 W/kg (1 g).

SAR 10 g: Nilai SAR tertinggi yang dilaporkan: SAR kepala: 0,31 W/kg.

SAR 1 g: Nilai SAR tertinggi yang dilaporkan: SAR kepala: 0,87 W/kg.

## Pemberitahuan Hukum

Hak cipta © Huawei 2022. Semua hak dilindungi undang-undang.

Semua konten dalam dokumen yang ada di kotak kemasan, termasuk tetapi tidak terbatas untuk informasi tentang dan penggambaran penampilan, warna, ukuran, dan fitur yang didukung dari produk ini (fitur terbaru akan disertai pembaruan perangkat lunak), hanyalah untuk referensi. Produk aktual dapat berbeda.

Tanda kata dan logo *Bluetooth*® adalah merek dagang terdaftar yang dimiliki oleh *Bluetooth SIG, Inc.*, dan penggunaan tanda ini oleh Huawei Technologies Co., Ltd., dilakukan di bawah lisensi. Huawei Device Co., Ltd., adalah afiliasi Huawei Technologies Co., Ltd.

## Perlindungan Privasi

Untuk lebih memahami cara kami melindungi informasi pribadi Anda, lihat kebijakan privasi yang ada di <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>, atau baca kebijakan privasi dan persyaratan layanan menggunakan aplikasi yang sesuai.

## Perjanjian Lisensi Perangkat Lunak

Baca perjanjian lisensi perangkat lunak dengan saksama sebelum menggunakan perangkat ini. Dengan menggunakan perangkat, Anda menyatakan bahwa Anda setuju untuk terikat oleh perjanjian lisensi. Untuk membaca perjanjian, kunjungi situs web berikut:

<https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

## Pemberitahuan Perangkat Lunak Sumber Terbuka

Untuk pernyataan perangkat lunak sumber terbuka perangkat Anda, kunjungi <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> dan cari nama perangkat.

## Tiếng Việt

### Thông tin an toàn

Trước khi sử dụng và vận hành thiết bị này, hãy đọc các biện pháp phòng ngừa sau để đảm bảo đạt được hiệu suất thiết bị tối ưu và tránh nguy hiểm khi sử dụng hoặc vận hành không theo quy định.



- Để bảo vệ thính lực của bạn, không nghe âm thanh ở mức âm lượng lớn trong thời gian dài.
- Một số thiết bị không dây có thể gây nhiễu các thiết bị y tế cấy ghép và các thiết bị y tế khác, chẳng hạn như máy tạo nhịp tim, ốc tai điện tử và máy trợ thính. Khi sử dụng sản phẩm, hãy để sản phẩm cách xa các thiết bị y tế đó ít nhất 15 cm. Tham khảo ý kiến của nhà sản xuất thiết bị y tế của bạn để biết thêm thông tin.
- Nhiệt độ lý tưởng: Nhiệt độ vận hành từ 0°C đến 35°C; nhiệt độ bảo quản từ -20°C đến +45°C.

- Khi sạc pin, nên cắm bộ đổi nguồn vào ổ cắm ở gần và dễ tiếp cận. Sử dụng bộ đổi nguồn và bộ sạc được phê duyệt.
- Đảm bảo rằng bộ đổi nguồn đáp ứng các yêu cầu trong Phụ lục Q của IEC/EN 62368-1 cũng như được thử nghiệm và phê duyệt theo các tiêu chuẩn của địa phương hoặc quốc gia.
- Tuân thủ pháp luật và quy định giao thông của địa phương khi sử dụng sản phẩm này. Không sử dụng thiết bị này trong khi lái xe.
- Để thiết bị này và các phụ kiện có thể chứa các thành phần nhỏ ngoài tầm với của trẻ em. Nếu không, trẻ em có thể làm hỏng thiết bị này và các phụ kiện của thiết bị do nhầm lẫn hoặc nuốt các bộ phận nhỏ dẫn tới nghẹt thở.
- Tránh sử dụng thiết bị ở nơi bụi bặm, ẩm ướt, bắn hoặc gần các nguồn gây nhiễu từ trường.
- Giữ pin tránh xa nguồn lửa, nguồn nhiệt quá cao hoặc ánh nắng trực tiếp. Không đặt pin trên hoặc trong các thiết bị sinh nhiệt. Không tháo, sửa, ném hoặc đè ép pin. Không gắn ngoại vật vào pin, nhúng pin vào chất lỏng, hay dùng lực hoặc áp lực bên ngoài lên pin bởi vì như vậy có thể khiến pin bị rò rỉ, nóng lên, bắt lửa hoặc thậm chí là phát nổ.
- Không tìm cách tự mình thay pin — bạn có thể làm hỏng pin, từ đó có thể gây ra tình trạng quá nhiệt, bốc hỏa hoạn và thương tích.
- Tránh tháo rời hoặc sửa đổi thiết bị và các phụ kiện. Việc tháo rời và sửa đổi không theo quy định có thể dẫn đến bảo hành nhà máy không còn hiệu lực. Nếu thiết bị bị lỗi, hãy đến Trung tâm Dịch vụ Khách hàng của Huawei để được hỗ trợ.

## Thận trọng

- Để tai nghe hoạt động đúng cách, hãy giữ phần lưới, đầu nút, cũng như các điểm tiếp xúc bằng kim loại trên tai nghe và hộp sạc luôn sạch sẽ.
- Nếu bạn gặp phải bất kỳ vấn đề kích ứng nào về da khi đeo tai nghe, hãy tháo tai nghe ra và vệ sinh thật kỹ. Nếu vấn đề vẫn tiếp diễn, hãy nói chuyện gia y tế tư vấn.
- Việc bật chức năng khử tiếng ồn có thể ảnh hưởng đến khả năng nhận biết các âm thanh và báo động xung quanh của bạn. Hãy đảm bảo rằng bạn đang ở một môi trường an toàn khi sử dụng chức năng này.
- Phần mềm điều của thiết bị này sẽ tự động cập nhật bất cứ khi nào kết nối với một thiết bị Honor được ghép cặp trước đây (được phát hành trước cuối năm 2020) hoặc thiết bị Huawei được ghép cặp trước đây, và Wi-Fi hoặc dữ liệu di động được bật. Bạn có thể tắt cập nhật phần mềm điều khiển tự động trong Cài đặt.

## Thông tin thải bỏ và tái chế



Biểu tượng trên sản phẩm, pin, tài liệu hoặc bao bì này có nghĩa là nên mang sản phẩm và pin đến các điểm tập kết rác thải riêng biệt theo quy định của chính quyền địa phương sau khi hết tuổi thọ sử dụng. Như vậy sẽ đảm bảo rác thải EEE được tái chế và xử lý theo cách bảo tồn được các vật liệu có giá trị, cũng như bảo vệ sức khỏe con người và môi trường. Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ với các cơ quan chức năng, cửa hàng bán lẻ hay dịch vụ xử lý rác thải sinh hoạt ở địa phương hoặc truy cập trang web <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Tuân thủ quy định của Liên minh Châu Âu (EU)

Theo đây, Huawei Device Co., Ltd. tuyên bố rằng thiết bị này T0006/T0006C tuân thủ Chỉ thị RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, quy định REACH của EU và chỉ thị về Pin (nếu áp dụng).

Toàn văn tuyên bố về sự phù hợp của EU và thông tin mới nhất về các phụ kiện và phần mềm có sẵn tại địa chỉ internet sau:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

## Dải tần và công suất

Bluetooth: 2.4 GHz 14 dBm.

## Thông tin phơi nhiễm RF

Thiết bị này là một thiết bị thu và phát sóng vô tuyến nguồn thấp. Theo khuyến nghị trong các tài liệu hướng dẫn quốc tế, thiết bị đáp ứng các giới hạn SAR quốc gia hiện hành là 2,0 W/kg (10g) và 1,6 W/kg (1g).

10g SAR: Giá trị SAR cao nhất theo báo cáo: SAR ở đầu: 0,31 W/kg.

1g SAR: Giá trị SAR cao nhất theo báo cáo: SAR ở đầu: 0,87 W/kg.

## Thông báo pháp lý

### Bản quyền © Huawei 2022. Bảo lưu mọi quyền.

Tất cả nội dung trong tài liệu trong hộp sản phẩm, bao gồm nhưng không giới hạn ở thông tin và hình ảnh về hình dáng, màu sắc, kích thước và các tính năng được hỗ trợ của sản phẩm (các tính năng mới nhất sẽ đi kèm với các bản cập nhật phần mềm) chỉ dành cho mục đích tham khảo. Sản phẩm thực tế có thể thay đổi.

Nhãn hiệu và các case logo **Bluetooth**® là những thương hiệu đã đăng ký thuộc sở hữu của **Bluetooth SIG, Inc.** và bất kỳ việc sử dụng nhãn hiệu này của Huawei Technologies Co., Ltd. đều được cấp phép. Huawei Device Co., Ltd. là một công ty liên kết của Huawei Technologies Co., Ltd.

### Bảo vệ quyền riêng tư

Để hiểu rõ hơn về cách chúng tôi bảo vệ thông tin cá nhân của bạn, vui lòng xem chính sách quyền riêng tư tại <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>, hoặc đọc chính sách quyền riêng tư và điều khoản dịch vụ bằng ứng dụng tương ứng.

### Thỏa thuận cấp phép phần mềm

Vui lòng đọc kỹ thỏa thuận cấp phép phần mềm trước khi sử dụng thiết bị này. Bằng việc sử dụng thiết bị, bạn xác nhận rằng bạn đồng ý bị ràng buộc theo thỏa thuận cấp phép. Để đọc thỏa thuận, vui lòng truy cập trang web sau: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

### Thông báo phần mềm nguồn mở

Để xem tuyên bố về phần mềm nguồn mở của thiết bị, vui lòng truy cập <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> và tìm kiếm tên thiết bị.

### توافقتنامه جواز نرم‌افزار

پیش از استفاده از این دستگاه، لطفاً توافقتنامه جواز نرم‌افزار را با دقت مطالعه کنید. استفاده شما از این دستگاه به منزله موافقت شما با پاییند بودن به این توافقتنامه جواز است. برای مطالعه توافقتنامه، لطفاً به وبسایت زیر مراجعه کنید: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

### اطلاعیه نرم‌افزار منبع باز

برای مشاهده بیانیه نرم‌افزار منبع باز دستگاه خود، لطفاً به <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> مراجعه کنید و نام دستگاهتان را جستجو کنید.

قبل از استفاده از این دستگاه و کار کردن با آن، برای اطمینان از عملکرد بهینه دستگاه و اجتناب از استفاده خطرناک یا عملیات غیرمجاز، اقدامات احتیاطی زیر را مطالعه کنید.



- برای محافظت از شنوایی خود، از گوش دادن با صدای بلند برای طولانی مدت خودداری کنید.
- ممکن است برخی دستگاه‌های بیسیم با دستگاه‌های پزشکی قابل کاشت و سایر تجهیزات پزشکی، از قبیل ضربان‌ساز، حلقون شنوایی کاشته‌شده و سمعک، تداخل پیدا کنند. هنگام استفاده از این محصول، آن را حداقل 15 سانتی‌متر از این دستگاه‌های پزشکی دور نگه دارید. برای کسب اطلاعات بیشتر، با تولیدکننده تجهیزات پزشکی خود مشورت کنید.
- مدهای ایده‌آل: 0 تا 35 درجه سانتی‌گراد برای کار کردن؛ -20 تا +45 درجه سانتی‌گراد برای نگهداری.
- هنگام شارژ کردن، آداپتور باید به پریزی وصل شود که در نزدیکی و به راحتی قابل دسترسی است. از آداپتورهای برق و شارژرهای تألیف‌شده استفاده کنید.
- مطمئن شوید که آداپتور برق یا الزامات پیوست Q در IEC/EN 62368-1 مطابقت داشته باشد و طبق استانداردهای محلی یا ملی آزمایش شده باشد.
- در حین استفاده از این محصول، تمام قوانین و مقررات ترافیکی محلی را رعایت کنید. در حین رانندگی، از این دستگاه استفاده نکنید.
- این دستگاه و لوازم جانبی آن را، که ممکن است حاوی اجزای کوچکی باشند، دور از دسترس کودکان نگه دارید. در غیر این صورت، ممکن است کودکان به اشتباه به این دستگاه و لوازم جانبی آن آسیب بزنند یا اجزای کوچک آن را بلعند که احتمال خفگی در پی دارد.
- از استفاده از دستگاه در محیط‌های مرطوب، کثیف یا حاوی گرد و غبار یا استفاده از آن در نزدیکی منابع تداخل مغناطیسی اجتناب کنید.
- باتری را از آتش، حرارت شدید و نور مستقیم آفتاب دور نگه دارید. از قرار دادن آن روی دستگاه‌های گرم‌کننده یا داخل آنها خودداری کنید. از جدا کردن قطعات، تغییر، انداختن یا فشار وارد کردن بر آن خودداری کنید. از فرو کردن اشیاء خارجی در آن در مایعات و وارد کردن نیرو یا فشار خارجی روی آن اجتناب کنید؛ زیرا این کار ممکن است منجر به نشت مواد، گرم شدن بیش از حد، آتش گرفتن یا حتی انفجار آن شود.
- خودتان اقدام به تعویض باتری نکنید — ممکن است به باتری آسیب بزنید که این امر می‌تواند منجر به داغ شدن بیش از حد، آتش‌سوزی و آسیب‌دیدگی شود.
- از جدا کردن قطعات یا تغییر دادن دستگاه خود و لوازم جانبی آن خودداری کنید. جدا کردن قطعات و انجام دادن تغییرات غیرمجاز ممکن است منجر به باطل شدن ضمانتنامه کارخانه شود. اگر دستگاهتان معیوب است، برای دریافت کمک، به یکی از مراکز مجاز خدمات مشتریان Huawei مراجعه کنید.

#### اقدامات احتیاطی

- برای اینکه هدفون‌های توگوشی به‌درستی کار کنند، قسمت مشبک، سری هدفون‌های توگوشی و همچنین رابط‌های فلزی روی هدفون‌های توگوشی و محفظه شارژ را تمیز نگه دارید.
- اگر هنگام استفاده از هدفون‌های توگوشی دچار هرگونه حساسیت پوستی شدید، آنها را بردارید و به‌طور کامل تمیز کنید. اگر مشکل برطرف نشد، به پزشک متخصص مراجعه کنید.
- فعال کردن حذف نویز ممکن است روی هشباری شما نسبت به صداهای اطراف و اعلان‌های خطر تأثیر بگذارد. هنگام استفاده از این عملکرد، مطمئن شوید که در محیط امنی هستید.
- هرگاه این دستگاه به دستگاه قبلاً جفت‌شده Honor (که قبل از پایان 2020 عرضه شده است) یا دستگاه قبلاً جفت‌شده Huawei متصل شود و Wi-Fi با داده تلفن همراه فعال شود، ثابت‌افزار آن به‌طور خودکار به‌روزرسانی می‌شود. می‌توانید به‌روزرسانی‌های خودکار ثابت‌افزار را در «تنظیمات» غیرفعال کنید.

#### اطلاعات مربوط به دفع پسماند و بازیافت



این نماد روی محصول، باتری، بروشور یا بسته‌بندی به این معنا است که محصولات و باتری‌های پس از پایان طول عمرشان، باید به نقاط جداگانه جمع‌آوری پسماند، که مقامات محلی مشخص کرده‌اند، برده شوند. با این کار، بازیافت زیاده «تجهیزات الکترونیکی و الکترونیکی» به‌گونه‌ای انجام می‌شود که حفظ مواد با ارزش و محافظت از سلامت انسان و محیط زیست تضمین شود. لطفاً برای کسب اطلاعات بیشتر، با مقامات محلی، نمایندگی فروش یا مرکز خدمات دفع زباله‌های خانگی تماس بگیرید یا به وبسایت <https://consumer.huawei.com/en/> مراجعه کنید.

#### پیروی از مقررات اتحادیه اروپا (EU)

بدین‌وسیله، Huawei Device Co., Ltd. اعلام می‌دارد که این دستگاه T0006/T0006C با «دستورالعمل تجهیزات رادیویی» (RED 2014/53/EU)، دستورالعمل محدودسازی مواد خطرناک (RoHS 2011/65/EU)، مقررات «ثبات، ارزیابی، صدور مجوز و محدودیت مواد شیمیایی اتحادیه اروپا» (EU REACH) و دستورالعمل باتری‌ها (در مواردی که شامل می‌شود) مطابقت دارد.

متن کامل اعلامیه انطباق اتحادیه اروپا (EU) و جدیدترین اطلاعات درباره لوازم جانبی و نرم‌افزار، در نشانی اینترنتی زیر موجود است:

<https://consumer.huawei.com/certification>

#### توان و پاندهای فرکانس

بلوتوث: 2.4 گیگاهرتز تا 14 دسی‌بل میلی‌وات.

#### اطلاعات مربوط به فرآیند رادیویی در معرض فرکانس رادیویی

این دستگاه یک فرستنده و گیرنده رادیویی با توان کم است. این دستگاه مطابق با توصیه دستورالعمل‌های بین‌المللی، محدودیت‌های قابل اجرای ملی برای میزان نرخ جذب ویژه (SAR) مجاز، یعنی 2.0 وات/کیلوگرم (10 گرم) و 1.6 وات/کیلوگرم (1 گرم) را برآورده می‌کند.

SAR (نرخ جذب ویژه) 10 گرم: بالاترین مقدار گزارش شده «نرخ جذب ویژه»: SAR سر: 0.31 وات بر کیلوگرم.

SAR (نرخ جذب ویژه) 1 گرم: بالاترین مقدار گزارش شده «نرخ جذب ویژه»: SAR سر: 0.87 وات بر کیلوگرم.

#### اطلاعات حقوقی

حق نسخه‌برداری © Huawei 2022. تمامی حقوق محفوظ است.

تمامی محتواها در اسناد موجود در جعب بسته‌بندی، شامل اما نه محدود به اطلاعات مربوطه و تصاویر ظاهری، رنگ، اندازه و قابلیت‌های پشتیبانی‌شده محصول (جدیدترین قابلیت‌ها همراه با به‌روزرسانی‌های نرم‌افزار ارائه می‌شوند) صرفاً جهت ارجاع هستند. محصول واقعی ممکن است متفاوت باشد.

لوگوها و نشان‌کلمه Huawei Technologies Co., Ltd. علامت تجاری ثبت‌شده تحت مالکیت Huawei Technologies Co., Ltd. هستند و هرگونه استفاده از این نشان با مجوز انجام می‌شود. Huawei Device Co., Ltd. یکی از شرکت‌های وابسته Huawei Technologies Co., Ltd. است.

#### محافظت از حریم خصوصی

برای درک بهتر چگونگی محافظت ما از اطلاعات شخصی شما، لطفاً سیاست حفظ حریم خصوصی را در <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> مشاهده کنید یا سیاست حفظ حریم خصوصی و شرایط سرویس را با استفاده از برنامه مربوطه مطالعه کنید.



قبل استخدام هذا الجهاز وتشغيله، اقرأ الاحتياطات التالية لضمان الأداء الأمثل للجهاز وتجنب الاستخدام الخطير أو العمليات غير المصرح بها.

- لمنع أي ضرر محتمل للآذن، تجنب الاستماع لأصوات عالية لفترات طويلة.
- قد تتداخل بعض الأجهزة اللاسلكية مع الأجهزة الطبية القابلة للزرع والمعدات الطبية الأخرى، مثل أجهزة تنظيم نبضات القلب، وغرسات قوقعة الأذن، وأجهزة السمع. عند استخدام المنتج؛ اجعله على مسافة لا تقل عن 15 سم بعيداً عن مثل هذه الأجهزة الطبية. استشر المُصنِّع للمعدّة الطبية الخاصة بك للحصول على مزيد من المعلومات.
- درجات الحرارة المثالية: من 0 درجة مئوية إلى 35 درجة مئوية للتشغيل، بينما من -20 درجة مئوية إلى +45 درجة مئوية للتخزين.
- عند الشحن، يجب توصيل المحول بمقبس قريب ويسهل الوصول إليه. استخدم محولات طاقة وشواحن معتمدة.
- تأكد من أن محوّل الطاقة يلبي متطلبات المحوّل Q الواردة في IEC/EN 62368-1، وأنه قد أُختبر وأُعدّد وفق المعايير الوطنية أو المحلية.
- احرص على مراعاة كافة القوانين واللوائح المرورية المحلية أثناء استخدام هذا المنتج. لا تستخدم هذا الجهاز عند القيادة.
- احفظ هذا الجهاز وملحقاته التي قد تحتوي على مكونات صغيرة بعيداً عن متناول الأطفال. وإلا؛ فقد يتسبب الأطفال في تلف هذا الجهاز وملحقته عن طريق الخطأ، أو ابتلاع مكونات صغيرة، الأمر الذي قد يسبب الاختناق.
- تجنّب الاستخدام في مكان مُغْتَرٍ، أو رطب، أو متسخ، أو قريب من مجال مغناطيسي.
- احفظ البطارية بعيداً عن النار، والحرارة الزائدة، وأشعة الشمس المباشرة. لا تضعها على أجهزة التدفئة أو في داخلها. لا تقم بتفكيكها، أو تعديلها، أو رميها، أو سحقها. لا تُدخِل عناصر غريبة في البطارية، ولا تعمرها داخل مواد سائلة، ولا تعرّضها لقوة خارجية أو ضغط، لأن هذا قد يتسبب في تسريب البطارية، أو سخونتها الزائدة، أو نشوب حريق، أو حتى انفجارها.
- لا تحاول استبدال البطارية بنفسك — لأن ذلك قد يتسبب في تلف البطارية أو الجهاز، مما قد يؤدي إلى نشوب حريق والتعرض لإصابات.
- تجنب تفكيك جهازك وملحقته أو تعديلها. أيّ تفكيك أو تعديل غير مُصرّح به قد ينتج عنه إلغاء ضمان المصنّع. إذا كان جهازك تالفًا؛ فنفضّل بزيارة مركز خدمة عملاء هواوي للحصول على المساعدة.

#### الاحتياطات

- لكي تعمل سماعات الأذن على نحو صحيح، حافظ على نظافة الشبكة، والسدادات الطرفية لسماعة الأذن، إضافة إلى نقاط الاتصال المعدنية على السماعات وحافظه الشحن.
- إذا واجهت أيّ تهيّج جلدي في أثناء ارتداء سماعات الأذن، فإزعها ونظفها جيّداً. وإذا استمرت المشكلة، فالتمس المشورة من أخصائي طبي.
- قد يؤثر تمكين إلغاء الضوضاء على عيك بالأصوات والتنبهات المحيطة. تأكد من وجودك في بيئة آمنة أثناء استخدام هذه الوظيفة.
- سيتم تحديث البرنامج الثابت لهذا الجهاز تلقائياً كلما يتصل بجهاز Honor مقترن مسبقاً (تم إصداره قبل نهاية عام 2020) أو جهاز هواوي مقترن مسبقاً، وتمكين الشبكة اللاسلكية أو بيانات الجوال. يمكن تعطيل تحديثات البرامج الثابتة للتحقق من الإعدادات.

#### معلومات التخلص من الجهاز وإعادة تدويره



يعني الرمز الموجود على المنتج أو البطارية أو المستندات أو مواد التعبئة أنه يجب التخلص من المنتجات والبطاريات في نقاط تجميع للنفايات منفصلة عند نهاية عمرها تحددها السلطات المحلية. سيضمن ذلك إعادة تدوير ومعالجة نفايات الطاقة الكهربائية والإلكترونية (EEE) بطريقة تحافظ على المواد القيمة وتحمي صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بالسلطات المحلية، أو بائع التجزئة، أو خدمة التخلّص من النفايات المنزلية، أو زيارة موقع الويب <https://consumer.huawei.com/en>.

#### التوافق مع المعايير التنظيمية الصادرة عن الاتحاد الأوروبي

تقر Huawei Device Co., Ltd. بموجب هذا المستند أن هذا الجهاز T0006/T0006C يتوافق مع التوجيهات التالية RED 2014/53/EU و RoHS 2011/65/EU ولائحة الاتحاد الأوروبي لتسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقيدها (REACH) وتوجيه البطاريات (إن وجد). يتوفر النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي، وأحدث المعلومات عن الملصقات والبرامج على عنوان الإنترنت التالي: <https://consumer.huawei.com/certification>.

#### نطاقات التردد والطاقة

البلوتوث: 2.4 غيغاهرتز - 14 ديسيبيل ميلي واط.  
الشحن اللاسلكي للطاقة: 110 كيلو هرتز - 148 كيلو هرتز

#### معلومات التعرض للتردد اللاسلكي (RF)

هذا الجهاز عبارة عن جهاز إرسال واستقبال لاسلكي منخفض الطاقة. وفقاً للإرشادات الدولية، يفي الجهاز بحدود معدل الامتصاص النوعي (SAR) الوطنية المطبقة والتي تبلغ 2.0 واط/كجم (10 جم) و 1.6 واط/كجم (1 جم).  
معدل الامتصاص النوعي البالغ 10 جم: قيمة معدل الامتصاص النوعي الأعلى المُبلّغ عنها: معدل الامتصاص النوعي للرأس: 0.31 واط/كجم.  
معدل الامتصاص النوعي البالغ 1 جم: قيمة معدل الامتصاص النوعي الأعلى المُبلّغ عنها: معدل الامتصاص النوعي للرأس: 0.07 واط/كجم.

#### إشعار قانوني

حقوق الملكية © لشركة هواوي 2022. جميع الحقوق محفوظة.

كل المحتويات الواردة في المستندات الضمّنة في علبة العبوة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، معلومات عن المنتج، وصور لشكله، ولونه، وحجمه، والميزات التي يدعيها (تأتي أحدث الميزات مع تحديثات النظام) هي لأغراض مرجعية فقط. يختلف المنتج الفعلي عن الصور.

العلامة النصية Bluetooth® وشعاراتها هي علامات تجارية مسجلة لمملكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لهذه العلامة من جانب شركة

Huawei Technologies Co., Ltd. يكون بموجب ترخيص. إن Huawei Device Co., Ltd. شركة تابعة لشركة Huawei Technologies Co., Ltd.

#### حماية الخصوصية

لنقم كيفية حمايتنا لمعلوماتك الشخصية بشكل أفضل، يُرجى الاطلاع على سياسة الخصوصية على <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>، أو قراءة سياسة الخصوصية وشروط الخدمة باستخدام التطبيق المقابل.

اتفاقية ترخيص البرنامج

يُرجى قراءة اتفاقية ترخيص البرنامج بعناية قبل استخدام هذا الجهاز. يُرجى العلم أنه باستخدام الجهاز فقد أوضحت موافقتك على التزامك باتفاقية الترخيص. لقراءة الاتفاقية، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني التالي: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula>.

#### إشعار البرنامج مفتوح المصدر

للتعرّف على بيان البرنامج مفتوح المصدر لجهازك، يُرجى زيارة <https://consumer.huawei.com/en/opensource> والبحث عن اسم الجهاز.

## Contents

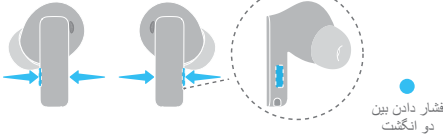
1.....	اللغة العربية
2.....	فارسی

## دانلود و نصب برنامه



برای دانلود و نصب برنامه **HUAWEI AI Life** جهت برخورداری از قابلیت‌های بیشتر و سفارشی‌سازی تنظیمات هدفون‌های توگوشی خود، کد QR را اسکن کنید.

## کنترل‌های میانبر

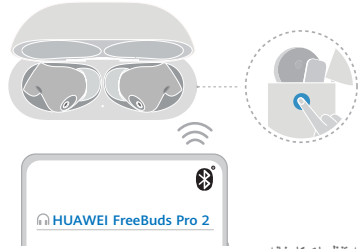


		X1
پاسخ دادن/پایان دادن به تماس	پخش/توقف موقت	
	تراک بعدی	X2
رد کردن تماس	تراک قبلی	X3

## جفت‌سازی و اتصال

1. محفظه شارژ را باز کنید و دکمه «عملکرد» را فشار دهید و آن را به مدت ۲ ثانیه نگه دارید تا نشانگر به رنگ سفید چشمک بزند. سپس، هدفون‌های توگوشی وارد حالت «جفت‌سازی» می‌شوند.
2. بلوتوث دستگاه مورد نظر برای جفت کردن با هدفون‌های توگوشی را فعال کنید. هدفون‌های توگوشی را جستجو کنید و به آنها متصل شوید.

**ی** وقتی محفظه را برای اولین‌بار باز می‌کنید، هدفون‌های توگوشی به‌طور خودکار وارد حالت «جفت‌سازی» می‌شوند.



## بازیابی به تنظیمات کارخانه

محفظه شارژ را باز کنید. دکمه «عملکرد» را فشار دهید و آن را به مدت ۱۰ ثانیه نگه دارید تا نشانگر به رنگ قرمز چشمک بزند. سپس، هدفون‌های توگوشی دوباره وارد حالت «جفت سازی» می‌شوند.

## حذف نویز

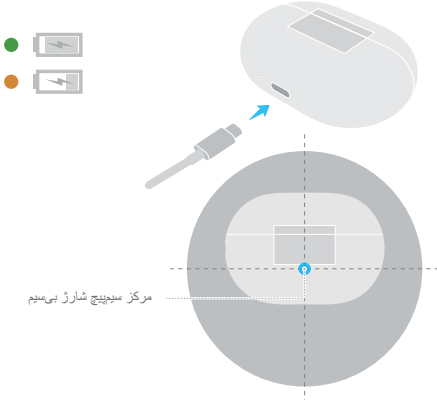
برای جابه‌جایی بین حالت‌های حذف نویز، دسته هدفون توگوشی را فشار دهید و نگه دارید.



**ی** همچنین، می‌توانید عملکرد میانبر فشار دادن و نگه داشتن را در برنامه **HUAWEI AI Life** تنظیم کنید تا دستیار صوتی بیدار شود.

## شارژ کردن محفظه

محفظه را از طریق کابل USB-C به منبع نیرو وصل کنید یا آن را در حالی‌که پلاک نام آن رو به بالاست، روی یک شارژر بی‌سیم سازگار قرار دهید.

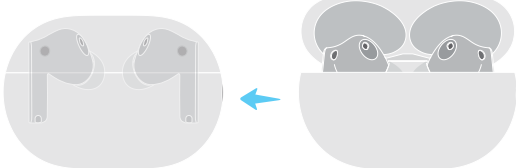


مرکز سیمپیچ شارژ بی‌سیم

**ی** برای شارژ کردن محفظه شارژ، مرکز سیمپیچ شارژ بی‌سیم را با مرکز شارژر بی‌سیم تراز کنید و موقعیت را کمی تنظیم کنید تا نشانگر روشن شود.

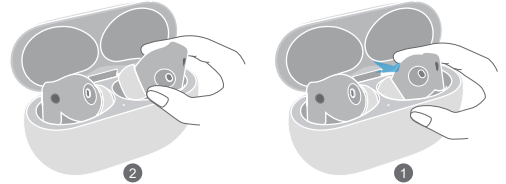
## شارژ کردن هدفون‌های توگوشی

هدفون‌های توگوشی را در محفظه قرار دهید و سپس محفظه را ببندید. هدفون‌های توگوشی به‌طور خودکار شروع به شارژ شدن می‌کنند.



## هدفون‌های توگوشی خود را بیرون بیاورید

انگشت اشاره خود را در پشت یکی از هدفون‌های توگوشی قرار دهید، به‌آرامی هدفون توگوشی را به سمت جلو فشار دهید و سپس آن را محکم بگیرید و از محفظه خارج کنید.

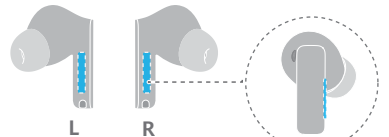


## تعویض سری هدفون‌های توگوشی

اندازه‌ای را انتخاب کنید که جوله‌های حذف نویز و راحتی مورد نظر را در هنگام استفاده ارائه می‌دهد.



## تنظیم میزان صدا



برای افزایش میزان صدا، انگشتتان را به سمت بالا بکشید	↑
برای کاهش میزان صدا، انگشتتان را به سمت پایین بکشید	↓

کشیدن

## دليل التشغيل السريع

### تنزيل التطبيق وتثبيته



امسح رمز QR لتنزيل تطبيق HUAWEI AI Life وتثبيته لتجربة المزيد من الميزات وتخصيص إعدادات سماعة الأذن لديك.

### أزرار التحكم في الاختصارات



الضغط بإصبعين

👆	🎵	
الرد على إنهاء مكالمة	تشغيل/إيقاف مؤقت	● X1
رفض مكالمة	الأغنية التالية	● X2
	الأغنية السابقة	● X3

### إلغاء الضجيج

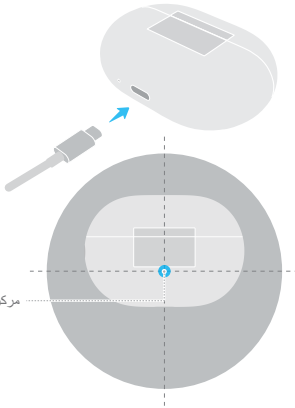
اضغط مطولاً على ذراع سماعة الأذن للتبديل بين أوضاع إلغاء الضجيج.



يمكنك أيضاً تعيين وظيفة اختصار الضغط الممول في تطبيق HUAWEI AI Life لإيقاف المساعد الصوتي.

### شحن الحافظة

وصل الحافظة بمصدر طاقة عبر كابل USB من النوع C، أو ضعها على شاحن لاسلكي متوافق مع توجيه لوحة الاسم إلى الأعلى.

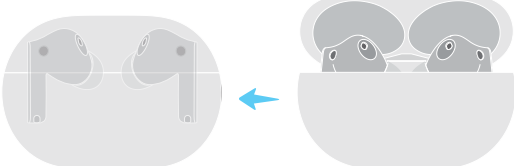


مركز ملف الشحن اللاسلكي

لشحن حافظة الشحن، حاذ مركز ملف الشحن اللاسلكي مع مركز الشاحن اللاسلكي، وعتل الموضع قليلاً حتى يضيء المؤشر.

### شحن سماعات الأذن

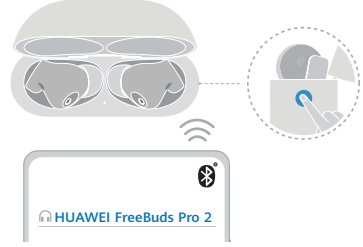
ضع سماعات الأذن في الحافظة ثم أعلق الحافظة. ستبدأ سماعات الأذن بالشحن تلقائياً.



### الإقتران والاتصال

1. افتح حافظة الشحن واضغط مطولاً على زر الوظيفة لمدة اثنتي عشرة ثانية حتى يومض المؤشر باللون الأبيض. ستدخل سماعات الأذن حينها في وضع الإقتران.  
2. يمكن البلوتوث على الجهاز الذي تريد إقترانه بسماعات الأذن. البحث عن سماعات الأذن واتصل بها.

ستدخل سماعات الأذن تلقائياً في وضع الإقتران حين تفتح الحافظة للمرة الأولى.

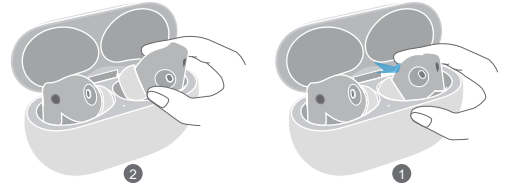


الاستعادة إلى إعدادات المصنع

افتح حافظة الشحن. اضغط مطولاً على زر الوظيفة لمدة 10 ثوان حتى يومض المؤشر باللون الأحمر. ستدخل سماعات الأذن حينها في وضع الإقتران مجدداً.

### إخراج سماعتي الأذن

ضع السبابة على الجزء الخلفي لإحدى سماعتي الأذن، وادفع سماعة الأذن إلى الأمام برفق، ثم أمسكها وأخرجها من العبوة.

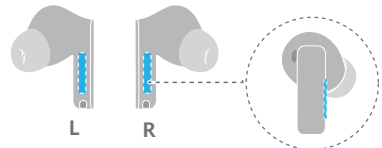


### تغيير السدادات الطرفية لسماعة الأذن

اختر الحجم الذي يوفر تأثيرات إلغاء الضجيج المرغوبة والراحة عند الارتداء.



### تعديل مستوى الصوت



اسحب إلى الأعلى لرفع مستوى الصوت	↑
اسحب إلى الأسفل لخفض مستوى الصوت	↓

السحب

دليل التشغيل السريع  
راهنمای راه اندازی سریع